



Accessoire avant adapté à l'herbe

EasyFlow 300 S

EasyFlow 380 S

(à partir du n° machine: 1095268)

N° de commande: 150 000 310 11 fr





Déclaration de conformité CE



Nous, la société

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre que la

machine : **accessoire avant adapté à l'herbe**

type : **EasyFlow 300 S, EasyFlow 380 S**

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- **directive CE 2006/42/CE (machines)**

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Spelle, le 04/08/2021

Jan Horstmann

(Gérant Construction & Développement)

Année de construction :

N° de mach. :

1 Sommaire

1	Sommaire	3
2	Informations Concernant Ce Document	6
2.1	Validité.....	6
2.2	Renouvellement de commande	6
2.3	Autre documentation	6
2.4	Groupe-cible du présent document.....	6
2.5	Le présent document a été élaboré comme suit.....	7
2.5.1	Répertoires et références	7
2.5.2	Indications de direction	7
2.5.3	Terme « Machine »	7
2.5.4	Figures	7
2.5.5	Volume du document	8
2.5.6	Symboles de représentation	8
2.5.7	Tableau de conversion.....	11
3	Sécurité	13
3.1	But d'utilisation	13
3.2	Utilisation conforme.....	13
3.3	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible.....	14
3.4	Durée de vie utile de la machine	14
3.5	Consignes de sécurité fondamentales	15
3.5.1	Importance de la notice d'utilisation	15
3.5.2	Qualification du personnel	15
3.5.3	Qualification du personnel spécialisé.....	16
3.5.4	Enfant en danger.....	16
3.5.5	Raccordement d'accessoires avant ou de remorques.....	16
3.5.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine.....	17
3.5.7	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	17
3.5.8	Postes de travail sur la machine	17
3.5.9	Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable	18
3.5.10	Zones de danger	19
3.5.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	21
3.5.12	Équipements de sécurité personnels.....	22
3.5.13	Pictogrammes d'avertissement sur la machine	22
3.5.14	Sécurité en matière de conduite	23
3.5.15	Parquer la machine de manière sûre.....	23
3.5.16	Matières d'exploitation	24
3.5.17	Dangers liés au lieu d'utilisation.....	24
3.5.18	Sources de danger sur la machine	25
3.5.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	26
3.5.20	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	27
3.6	Routines de sécurité.....	28
3.6.1	Immobiliser et sécuriser la machine.....	28
3.6.2	Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable	28
3.6.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	29
3.7	Position des pictogrammes d'avertissement sur la machine	30
3.8	Position et signification des signes d'information sur la machine	34



Sommaire

3.8.1	Commande ultérieure de pictogrammes d'avertissement et signes d'information	36
3.8.2	Mise en place des pictogrammes d'avertissement et signes d'information	36
3.8.3	Interlocuteur	36
4	Description de la Machine	37
4.1	Aperçu de la machine	37
4.2	Vue d'ensemble des différents types d'adaptation	39
4.3	Identification	40
4.3.1	Interlocuteur	41
4.4	Limiteur de charge.....	42
5	Caractéristiques techniques	43
5.1	Matières d'exploitation.....	44
5.1.1	Huiles	44
5.1.2	Graisses lubrifiantes.....	44
6	Première mise en service	45
6.1	Contrôles avant la première mise en service.....	45
6.2	Premier montage.....	45
6.3	Modifier les tôles d'engagement à une largeur de 580 mm (BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020) et BiG X série 201).....	46
6.4	Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020), BiG X série 201 et BiG X série 404	52
6.4.1	Régler les tôles de verrouillage.....	54
6.4.2	Régler la transmission principale coudée	58
7	Mise en service	63
7.1	Contrôler et respecter avant la mise en service.....	65
7.2	Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse	65
8	Conduite et transport	66
8.1	Préparer la machine pour la circulation sur route	67
8.2	Arrêter la machine	68
8.3	Arrimage de la machine	69
8.4	Soulever la machine.....	70
9	Utilisation	71
9.1	Conversion de la position de transport sur la position de travail	71
9.1.1	Position de travail.....	71
9.2	Utilisation.....	72
9.2.1	Inversion.....	72
9.3	Déposer la machine de la ramasseuse-hacheuse	72
10	Réglages.....	73
10.1	Régler la hauteur de travail	73
10.1.1	Régler les roues de jauge extérieures	73
10.1.2	Régler la roue de jauge intermédiaire.....	75
10.2	Dispositif de placage à rouleaux	76
10.2.1	Réglage en hauteur.....	76
10.2.2	Délestage à ressort dispositif de placage à rouleaux	77
10.2.3	Position du dispositif de placage à rouleaux par rapport à la voie des dents du ramasseur.....	78
10.2.4	Régler la vitesse de soulèvement du dispositif de placage à rouleaux	79
10.3	Régler la planche à andain	80
10.4	Régler les tôles d'alimentation	81
10.5	Régler la vis.....	83

10.5.1	Régler la distance entre vis sans fin - cuve de vis sans fin	83
10.5.2	Réglage de la distance barres de raclage - vis d'alimentation	84
11	Maintenance.....	85
11.1	Consignes de sécurité spéciales.....	86
11.2	Marche d'essai	86
11.3	Pièces de rechange.....	86
11.4	Tableau de maintenance.....	87
11.5	Couples de serrage	89
11.5.1	Vis filetéés métriques avec filetage à pas gros.....	89
11.5.2	Vis filetéés métriques avec filetage à pas fin	90
11.5.3	Vis filetéés métriques avec tête fraisée et six pans creux	90
11.5.4	Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses 91	
11.6	Transmission d'entrée	92
11.7	Engrenage droit.....	93
11.8	Chaînes d'entraînement	94
11.8.1	Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation	95
11.8.2	Chaîne d'entraînement du tambour de réception	95
11.9	Remplacement des dents	96
11.10	Remplacer les tôles d'alimentation	97
11.11	Roues de jauge	97
11.12	Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 300 S.....	98
11.13	Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 380 S.....	98
11.14	Purger l'air des accouplements à friction	99
11.14.1	Purger l'air de l'accouplement à friction sur le rotor à dents.....	99
11.14.2	Purger l'air de l'accouplement à friction sur la vis d'alimentation.....	101
11.15	Contrôler les flexibles hydrauliques	102
12	Maintenance – Lubrification.....	103
12.1	Consignes de sécurité spéciales.....	103
12.2	Plan de lubrification	104
13	Stockage.....	106
14	Avant le début de la nouvelle saison	107
14.1	Consignes de sécurité spéciales.....	107
14.2	Marche d'essai	107
15	Élimination de la machine	108
15.1	Éliminer la machine	108
16	Index	109

2 Informations Concernant Ce Document

2.1 Validité

Cette notice d'utilisation est valable pour les accessoires avant adaptés à l'herbe des types :
EasyFlow 300 S
EasyFlow 380 S

2.2 Renouvellement de commande

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le numéro de document stipulé sur la page de garde. Vous trouverez les données de contact au chapitre « Interlocuteurs ».

Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA
<https://media.mykrone.green>.

2.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après:

- Notice(s) d'utilisation de l'arbre à cardan/des arbres à cardan
- Notice d'utilisation ramasseuse-hacheuse, KRONE

2.4 Groupe-cible du présent document

Ce document s'adresse aux utilisateurs de la machine qui satisfont les normes minimales de la qualification du personnel, voir le chapitre Sécurité « Qualification du personnel ».

2.5 Le présent document a été élaboré comme suit**2.5.1 Répertoires et références****Sommaire/en-têtes:**

Le sommaire et les en-têtes de la présente notice permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de la présente notice.

Références croisées:

Les références qui renvoient à une autre section de la présente notice d'utilisation ou d'un autre document sont accompagnées d'une indication de chapitre, sous-chapitre ou section correspondant(e). La désignation des sous-chapitres respectivement des sections figure entre guillemets.

Exemple:

Veillez vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, voir chapitre Maintenance, « Couples de serrage ».

Vous trouverez le sous-chapitre respectivement la section par le biais d'une entrée dans le sommaire et dans l'index.

2.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans le présent document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent toujours dans le sens de la marche.

2.5.3 Terme « Machine »

Ci-après, ce document fait également référence à l'accessoire avant adapté à l'herbe en tant que « machine ».

2.5.4 Figures

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type exact de machine. Les informations qui se réfèrent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

2.5.5 Volume du document

Ce document décrit non seulement l'équipement de série mais aussi les suppléments et les variantes de la machine. Votre machine peut différer de ce document.

2.5.6 Symboles de représentation

Symboles dans le texte

Dans ce document, les moyens d'affichage suivants sont utilisés:

Action

Un point (●) signale un pas d'action à réaliser, par exemple:

- Réglez le rétroviseur extérieur gauche.

Suite d'actions

Plusieurs points (●) figurant devant une suite d'actions désignent une suite d'actions à réaliser étape par étape, par exemple:

- Desserrez le contre-écrou.
- Réglez la vis.
- Serrez le contre-écrou.

Énumération

Les tirets (-) désignent une énumération, par exemple:

- Freins
- Direction
- Éclairage

Symboles dans les figures

Les icônes suivants sont utilisés pour la visualisation des composants et des actions:

icône	Explication
	Signe de référence pour le composant
	Position d'un composant (par ex. de la position I à la position II)
	Dimensions (par ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)
	Action: Serrez les vis en utilisant la clé dynamométrique avec le couple de serrage indiqué
	Direction de mouvement
	Sens de la marche
	ouvert
	fermé
	agrandissement d'une partie de l'image
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants visibles ou matériel de montage visible
	Encadrements, ligne de mesure, limitation de ligne de mesure, ligne de référence pour composants cachés ou matériel de montage caché
	Chemins de pose
	Côté gauche de la machine
	Côté droit de la machine

Informations Concernant Ce Document

Indications d'avertissement

Avertissement

**AVERTISSEMENT! - Type et source du danger!**

Effet: Danger de mort, graves dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Attention

**ATTENTION! - Type et source du danger!**

Effet: Dommages matériels.

- Mesures pour la prévention des risques.

Remarques avec informations et recommandations

Remarque

**Remarque**

Effet: Bénéfice économique de la machine.

- Mesures à exécuter.

2.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Surface	Hectares	ha	2,47105	Acre	acres
Débit volumique	Litres par minute	L/min	0,2642	Gallons US par minute	gpm
	Mètres cubes par heure	m ³ /h	4,4029		
Force	Newtons	N	0,2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètres	mm	0,03937	Pouce	po
	Mètres	m	3,2808	Pied	pi
Puissance	Kilowatts	kW	1,3410	Cheval-vapeur	CV
Pression	Kilopascals	kPa	0,1450	Livres par pouce carré	psi
	Mégapascals	MPa	145,0377		
	Bar (non-SI)	bar	14,5038		
Couple	Newtons-mètres	Nm	0,7376	Livre-pied ou pied-livres	pi·lb
			8,8507	Livre-pouces ou pouce-livres	po·lb
Température	Degrés Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	Mètres par minute	m/min	3,2808	Pieds par minute	pi/min
	Mètres par seconde	m/s	3,2808	Pieds par seconde	pi/s
	Kilomètres par heure	km/h	0,6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0,2642	Gallons US	US gal.
	Millilitres	ml	0,0338	Onces US	US oz
	Centimètres cubes	cm ³	0,0610	Pouces cubes	po ³
Poids	Kilogrammes	kg	2,2046	Livres	lbs



Informations Concernant Ce Document

Cette page est restée délibérément vierge.

3 Sécurité

3.1 But d'utilisation

L'accessoire avant adapté à l'herbe EasyFlow 300 S et EasyFlow 380 S de KRONE permet de ramasser des tiges et feuilles fauchées. La matière récoltée est amenée au carter d'engagement d'une ramasseuse-hacheuse.

3.2 Utilisation conforme

La machine est un ramasseur et sert à ramasser la matière récoltée et à l'introduire dans la ramasseuse-hacheuse.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole fauché en tiges et feuilles.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre « Consignes de sécurité fondamentales » que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

3.3 Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme, voir chapitre Sécurité « Utilisation conforme » représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, voir chapitre Sécurité « Utilisation conforme »
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Non-respect des pictogrammes d'avertissement présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces de rechange originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

3.4 Durée de vie utile de la machine

- La durée de vie utile de cette machine dépend largement de la commande appropriée, la maintenance et les conditions d'utilisation.
- Pour réaliser un état de fonctionnement permanent et une longue durée de vie utile de la machine, respectez les instructions et les indications de cette notice d'utilisation.
- Après chaque saison d'utilisation, contrôlez de manière approfondie l'usure de la machine et tout autre dommage.
- Avant la remise en service, remplacez les composants endommagés et usés.
- Après une utilisation de la machine de cinq ans, exécutez un contrôle technique intégral de la machine. Selon les résultats de ce contrôle, décidez de la possibilité de réutilisation de la machine.

3.5 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

3.5.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seules les procédures à suivre décrites dans la présente notice d'utilisation sont sûres. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » du chapitre Sécurité avant la première utilisation de la machine.
- Veuillez également lire et respecter les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- Conserver à portée de main la notice d'utilisation pour l'utilisateur de la machine.
- Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

3.5.2 Qualification du personnel

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

3.5.3 Qualification du personnel spécialisé

La mauvaise exécution des travaux à réaliser sur la machine (assemblage, modification, transformation, extension, réparation, montage ultérieur) peut engendrer de graves blessures ou la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage correspondante.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

3.5.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- Maintenez les enfants à distance de la machine.
- Maintenez les enfants à distance des matières d'exploitation.
- Assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

3.5.5 Raccordement d'accessoires avant ou de remorques

Un mauvais accouplement de la machine à la ramasseuse-hacheuse risque d'entraîner de graves accidents :

- Veuillez respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
 - La notice d'utilisation de la machine
 - La notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse
 - La notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- Respecter les consignes relatives au raccordement, voir le chapitre Première mise en service, « Adapter la machine à la ramasseuse-hacheuse » et le chapitre Mise en service « Attelage à la ramasseuse-hacheuse ».
- Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

3.5.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.

3.5.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

3.5.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine, tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés vers le haut peuvent heurter et blesser les passagers.

- Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

3.5.9 Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Une mise en service incorrecte peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exploitez la machine uniquement après une mise en service correcte, voir chapitre Mise en service.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- Avant les travaux de maintenance et de réglages, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Système hydraulique
- Arbres à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de matières d'exploitation ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- Immobilisez et sécurisez la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Éliminez immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- Si possible, éliminez les défauts conformément à la présente notice d'utilisation.
- En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- pression de service autorisée du système hydraulique
- vitesse d'entraînement maximal
- Respecter les valeurs limites, voir chapitre Description de la machine « Caractéristiques techniques ».

3.5.10 Zones de danger

Si la machine est mise sous tension, une zone de danger peut se créer autour de cette machine.

Afin de ne pas parvenir à la zone de danger de la machine, la distance de sécurité doit au minimum être respectée.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Activer uniquement les entraînements et le moteur lorsque personne n'a pas ignoré la distance de sécurité.
- Si des personnes ne respectent pas la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- Arrêter la machine en manœuvre et en conduite sur champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en conduite sur champ	
devant la machine	30 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Avec la machine en marche sans mouvement de déplacement	
devant la machine	3 m
derrière la machine	5 m
sur le côté par rapport à la machine	3 m

Les distances de sécurité décrites ici sont considérées comme des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Si nécessaire, ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement.

- Avant tous les travaux en zone de danger de la machine : immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :
 - la notice d'utilisation de la machine
 - la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
 - la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse
 - la notice d'utilisation du véhicule de transport

Zone de danger entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant

Les personnes qui se situent entre la ramasseuse-hacheuse de précision et l'accessoire avant peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné de la ramasseuse-hacheuse de précision, à l'inattention ou aux mouvements de la machine.

- Avant tous les travaux entre la ramasseuse-hacheuse et l'accessoire avant : Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ». Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Lorsqu'il convient d'actionner le mécanisme élévateur, veuillez maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement de l'accessoire avant.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- Avant de démarrer la machine, veuillez interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.

Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse peut se produire.

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- Il convient également de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- Toujours désactiver les entraînements si ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Ramasseur

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- Toucher uniquement les pièces de machine qui ne sont plus en mouvement.

3.5.11**Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement**

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que tous les autres composants démontés avant la remise en service de la machine en service.
- Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

3.5.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection appropriés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements moulants
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- Il convient de prévoir et de mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- Veuillez uniquement utiliser des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- Enlever des vêtements inappropriés et des bijoux (par ex. bagues, colliers) et porter un filet si vous avez des cheveux longs.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou enroulé par des pièces en rotation ainsi que le risque de rester accroché aux pièces en saillie. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Porter des vêtements moulants.
- Ne jamais porter de bague, de chaîne ou d'autres bijoux.
- Porter un filet si vous avez des cheveux longs.
- Porter des chaussures de protection ou des chaussures résistantes.

3.5.13 Pictogrammes d'avertissement sur la machine

Les pictogrammes d'avertissement sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans pictogramme d'avertissement augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- Nettoyer les pictogrammes d'avertissement encrassés.
- Vérifier après chaque nettoyage que les pictogrammes d'avertissement sont toujours lisibles et qu'ils sont complets.
- Remplacer immédiatement les pictogrammes d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.
- Disposer les pictogrammes d'avertissement correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des pictogrammes d'avertissement, voir le chapitre Sécurité, « Pictogrammes d'avertissement sur la machine ».

3.5.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prédéfinis par le droit national et n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la circulation sur les voies publiques.

- Avant toute conduite sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la conduite sur les voies publiques.
- Avant toute conduite sur route, enclencher l'éclairage et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans un champ

L'accessoire avant monté modifie les caractéristiques de conduite de la ramasseuse-hacheuse. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur de la ramasseuse-hacheuse peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respectez les consignes de circulation sur route et dans les champs, voir chapitre « Conduite et transport ».

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire quand la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, veuillez préparer la machine pour la circulation sur route, voir le chapitre Conduite et transport « Préparations pour la circulation sur route ».

Dangers lors de l'exploitation de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Faire un demi-tour avec la machine à faible vitesse. Faire le demi-tour avec un grand rayon de braquage
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des mouvements de direction brusques à flanc.

3.5.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Des personnes peuvent ainsi être écrasées et mourir.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine.

Parquer la machine sans surveillance

Une machine immobilisée en négligeant la sécurité et sans surveillance représente un danger pour les adultes et les enfants.

- Avant de parquer la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».

3.5.16 Matières d'exploitation

Consommables non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Des informations sur les exigences relatives aux matières d'exploitation figurent au chapitre Description de la machine « Matières d'exploitation ».

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

3.5.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

3.5.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également. Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie de la ramasseuse-hacheuse utilisée. La valeur d'émission a été mesurée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-7, annexe C, voir chapitre « Caractéristiques techniques ».

- Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- Garder le corps et le visage à distance des fuites. Risque d'infection !
- Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides à température élevée

Quand des liquides à température élevée sont évacués, des personnes peuvent se brûler ou s'ébouillanter.

- Porter des équipements de sécurité personnels lors de la vidange de matières d'exploitation à température élevée.
- Laisser refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine » .
- Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, voir chapitre Maintenance – Système hydraulique, « Contrôler les flexibles hydrauliques » .

3.5.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».

Travaux de réparation et de remise en état

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez exclusivement exécuter les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant les travaux, veuillez immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Machines et pièces de la machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées, voir le chapitre Sécurité, « Étayer de manière sûre la machine soulevée et les pièces de la machine soulevées ».
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces de la machine soulevées, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des machines ou des pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui sûr et rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
 - boîtes de vitesses
 - composants du système hydraulique
 - composants de l'électronique
 - cadres ou groupes porteurs
 - châssis
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service après-vente de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et la désaccoupler de la ramasseuse-hacheuse.
- Les travaux de soudage doivent uniquement être exécutés par du personnel spécialisé et expérimenté.
- La mise à la terre du poste de soudure doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- Attention lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

3.5.20 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- Fondamentalement : Arrêter la machine.
- Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- Sécuriser la zone de l'accident.
- Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

3.6 Routines de sécurité

3.6.1 Immobiliser et sécuriser la machine



AVERTISSEMENT !

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine !

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer de manière inopinée. Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Avant de quitter la machine : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour arrêter la machine de manière sûre :

- Parquer la ramasseuse-hacheuse avec l'accessoire avant sur un sol porteur, plat et stabilisé.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- Serrer le frein de parking.
- Déposer l'accessoire avant sur le sol.
- Couper le moteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Désactiver l'interrupteur principal des batteries.
- Bloquer la ramasseuse-hacheuse avec des cales d'arrêt pour empêcher tout déplacement.

3.6.2 Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable



AVERTISSEMENT!

Risque d'écrasement par le mouvement de la machine ou de pièces de machine!

Si la machine n'est pas étayée de manière stable, la machine ou les pièces machine peuvent rouler, tomber ou baisser. Il se peut que des personnes soient coincées ou tuées.

- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des composants soulevés: Etayez la machine ou les pièces machine de manière stable.

Pour étayer la machine ou les pièces machine de manière stable:

- Immobilisez et sécurisez la machine, voir « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces machine soulevées, abaissez les pièces machine ou sécurisez-les mécaniquement en utilisant le support de sécurité rigide (par ex. support d'appui, grue) ou en utilisant le dispositif d'arrêt (par ex. robinet d'arrêt) pour empêcher tout abaissement.
- Pour étayer, n'utilisez jamais des matériaux qui peuvent relâcher.
- Pour étayer, n'utilisez jamais des blocs creux ou des briques. Des blocs creux et des briques peuvent casser en cas de charge permanente.
- Ne travaille jamais sous la machine ou les pièces machine qui sont tenues par un cric.

3.6.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant



AVERTISSEMENT !

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant !

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les composants de la machine soulevés ou les sécuriser contre toute chute éventuelle, voir chapitre Sécurité, "Étayer de manière sûre la machine et les composants de la machine soulevés".
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir chapitre Sécurité "Immobiliser et sécuriser la machine".
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, voir chapitre Maintenance, "Tableau de maintenance".
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des consommables, voir chapitre Caractéristiques techniques, "Consommables".
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans un récipient prévu à cet effet et l'éliminer de manière conforme, voir chapitre Sécurité, "Consommables".

3.7 Position des pictogrammes d'avertissement sur la machine

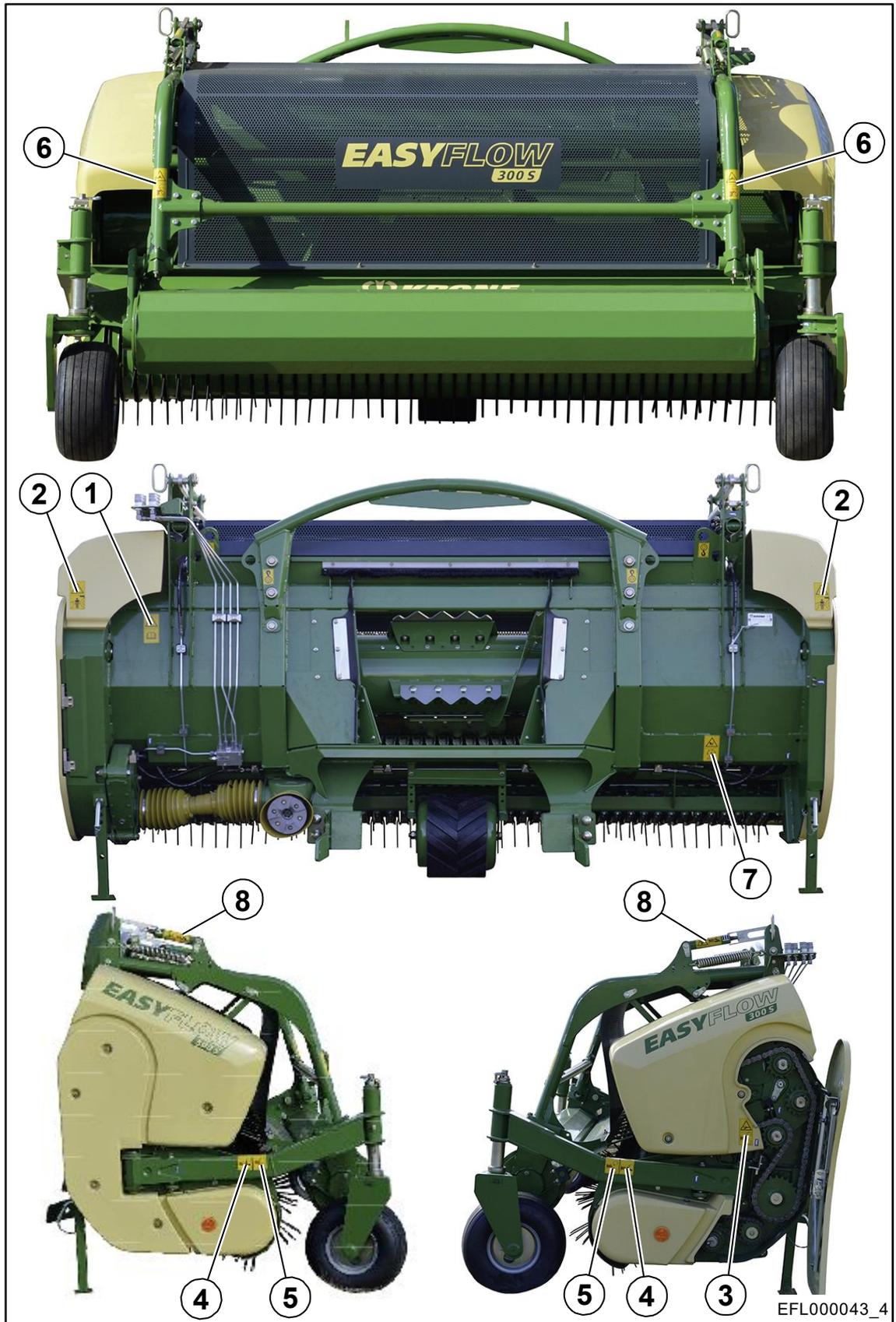


Fig. 1

1) N° de commande 939 471 1 (1x)

	<p>Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes</p> <p>Il y a danger de mort pour l'opérateur et pour les tiers causé par une mauvaise manipulation et une méconnaissance de la machine ainsi que par un comportement inadéquat en situations dangereuses.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.
---	--

2) N° de commande 942 312 0 (2x)

	<p>Danger dû à un écrasement.</p> <p>Un risque d'écrasement existe entre l'accessoire avant et la ramasseuse-hacheuse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que personne ne se trouve entre l'accessoire avant et la ramasseuse-hacheuse.
---	---

3) N° de cde 939 574 0 (1x)

	<p>Risque par choc</p> <p>Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures dû à des pièces de la machine en mouvement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.
---	---

4) N° de commande 942 196 1 (2x)

	<p>Risque causé par écrasement ou cisaillement</p> <p>Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	--

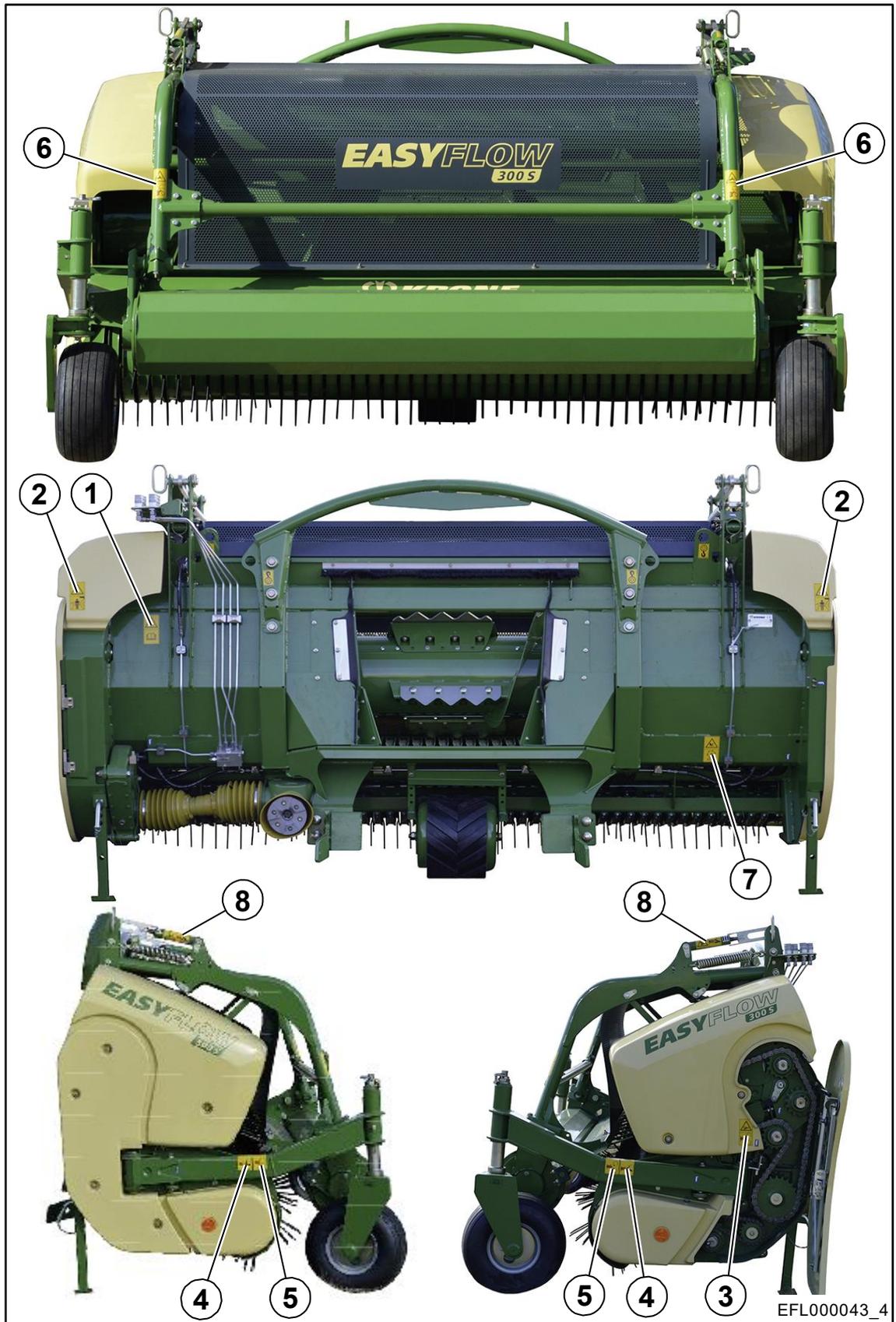


Fig. 2

5) N° de cde 939 520 1 (2x)

	<p>Danger dû à la rotation de la vis sans fin.</p> <p>La rotation de la vis sans fin constitue un danger d'entraînement et de saisie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais mettre la main dans la vis en rotation. • Rester à distance des pièces de la machine en mouvement.
---	--

6) N° de référence 939 407 1 (2x)

	<p>Danger dû à la rotation du ramasseur.</p> <p>Il y a danger d'entraînement lorsqu'on s'approche de la zone de danger et lors de l'élimination d'engorgements avec les mains ou les pieds.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant d'effectuer des travaux sur le ramasseur, arrêter la prise de force et le moteur.
---	--

7) N° de commande 939 410 2 (1x)

	<p>Danger dû aux pièces de la machine en rotation.</p> <p>Après arrêt de la machine, les pièces de la machine continuant de fonctionner présentent toujours un risque de blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas toucher de pièces de la machine en mouvement. • Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.
---	--

8) N° de commande 942 459 0 (2x)

	<p>Danger dû à l'écrasement ou au cisaillement</p> <p>Risque de blessures dû à des zones d'écrasement ou de cisaillement sur les composants en mouvement de la machine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.
---	--

3.8 Position et signification des signes d'information sur la machine

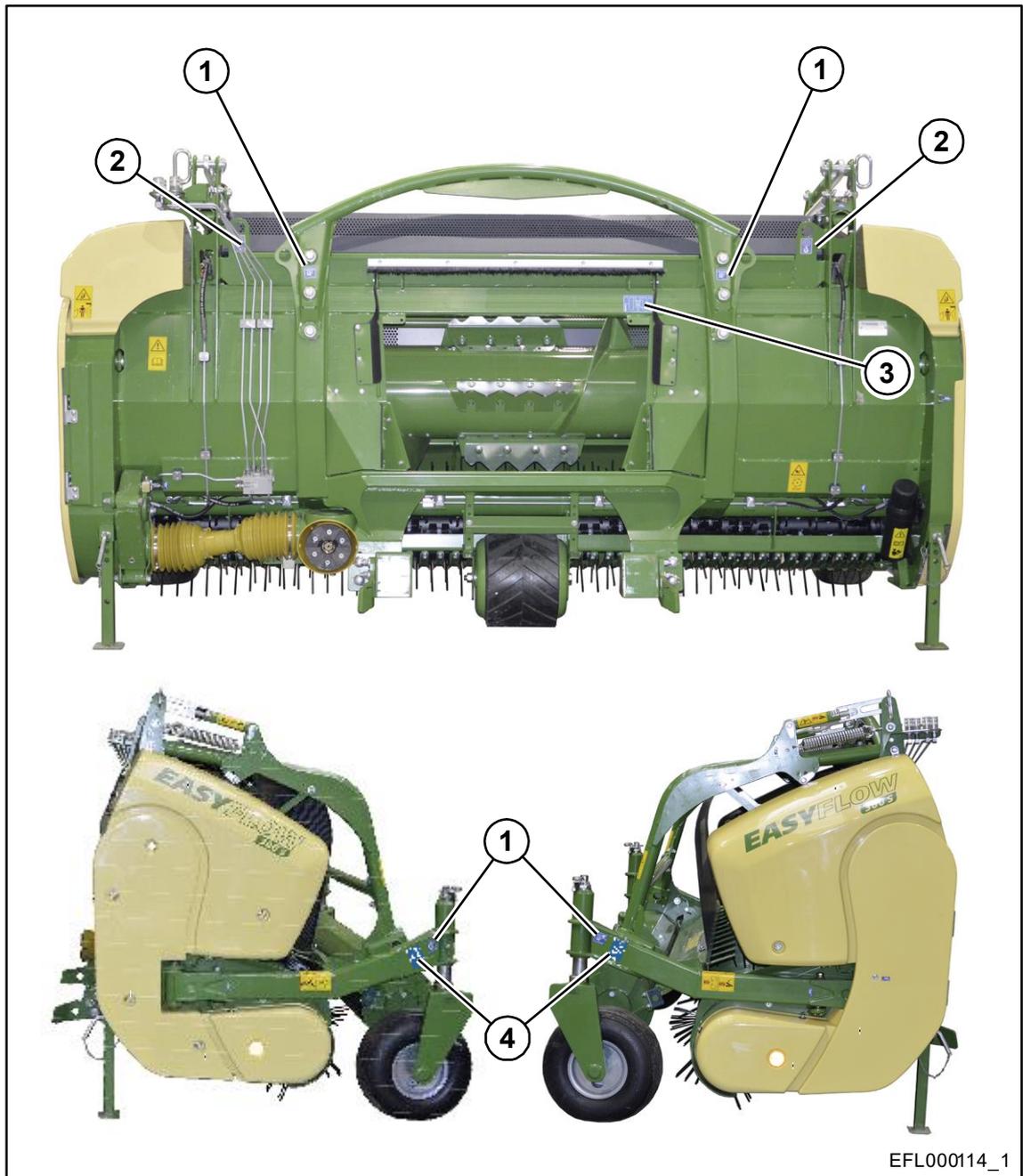


Fig. 3

1) N° de commande 27 023 958 0 (4x)



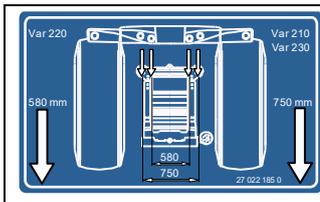
La machine comprend des points d'arrimage identifiés par cet autocollant, voir le chapitre Conduite et transport, « Arrimer la machine ».

2) N° de commande 942 012 2 (2x)



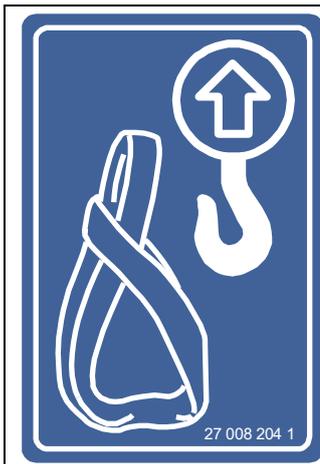
La machine comprend des points de levage identifiés par ce signe d'information, voir le chapitre Conduite et transport, « Soulever la machine ».

3) N° de commande 27 022 185 0 (1x)



En fonction du type de ramasseuse-hacheuse, les tôles d'engagement peuvent être montées à différentes positions. La position de montage des tôles d'engagement peut être déterminée à l'aide du signe d'information, voir le chapitre Description de la machine, « Vue d'ensemble des différents types d'adaptation ».

4) N° de commande 27 008 204 1 (2x)



Les points de levage avant sur la machine sont identifiés par cet autocollant.

- Pour le levage, utiliser des sangles ou des élingues rondes suffisamment dimensionnées.
- Former une boucle avec les sangles ou les élingues rondes et la poser autour du bras de la roue de jauge.
- Accrocher la partie supérieure de l'élingue dans le crochet de la grue.

Pour plus d'informations, voir le chapitre Conduite et transport, « Soulever la machine ».

• N° de commande 27 021 260 0



La machine comporte plusieurs points de lubrification, qui doivent être régulièrement lubrifiés, voir le chapitre Maintenance - Lubrification.

Les points de lubrification non visibles directement sont repérés en complément par ce signe d'information.

3.8.1 Commande ultérieure de pictogrammes d'avertissement et signes d'information



Avis

Chaque panneau d'avertissement et signe d'information est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement auprès du fabricant ou du concessionnaire KRONE (voir chapitre « Interlocuteurs »). Les panneaux d'avertissement ou signes d'information détériorés, manquants et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

3.8.2 Mise en place des pictogrammes d'avertissement et signes d'information



Avis

Lorsque vous apposez des panneaux d'avertissement ou signes d'information, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les pictogrammes d'avertissement et signes d'information adhèrent de façon optimale.

3.8.3 Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Strasse 10
D-48480 Spelle (Germany)

Téléphone : + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)

Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)

Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-239 (Entrepôt pce rechange_Allemagne)

Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-359 (Entrepôt pce rechange_Export)

4 Description de la Machine

4.1 Aperçu de la machine

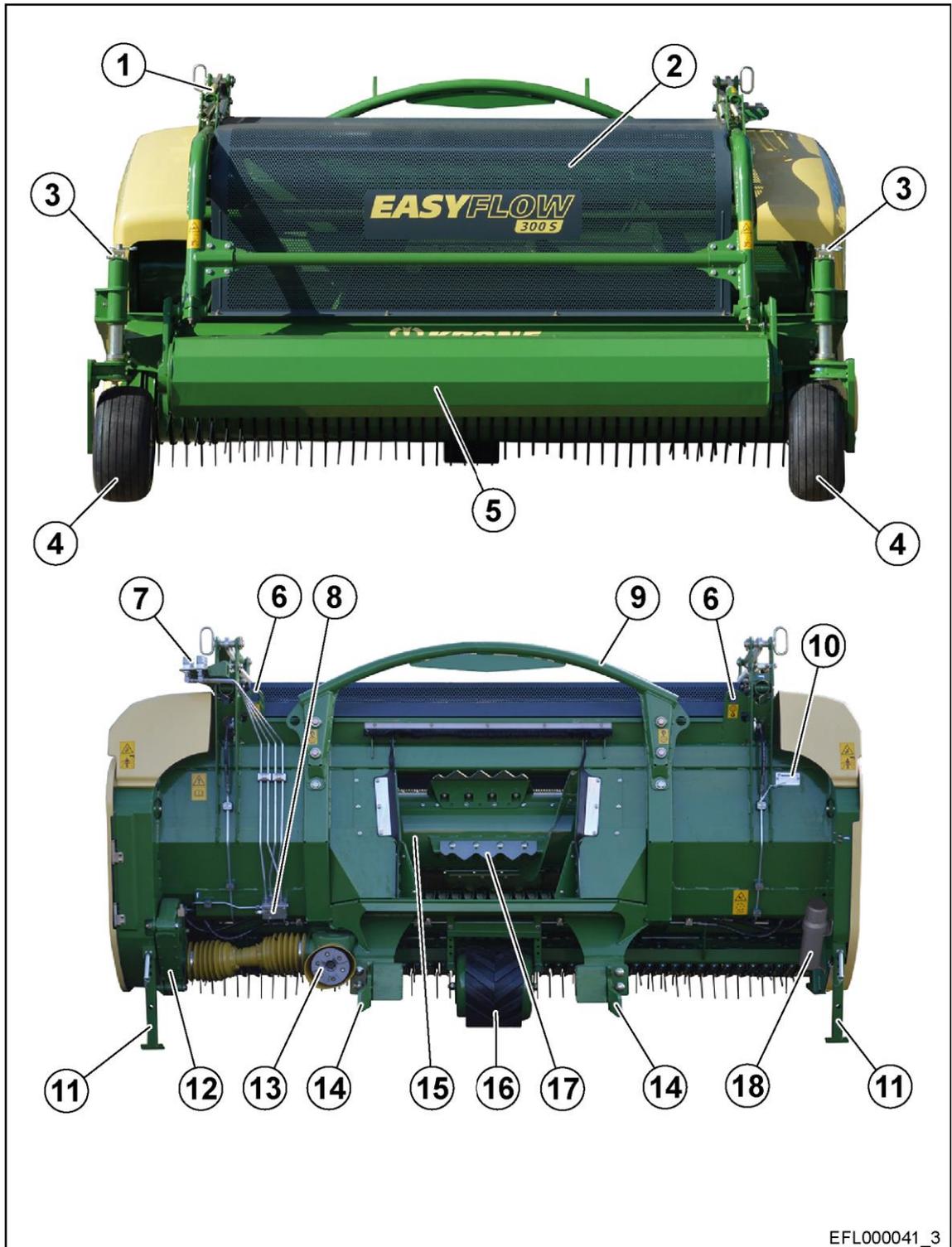


Fig. 4

EFL000041_3

Description de la Machine

1) Réglage de la hauteur du dispositif de placage à rouleaux	2) Couvercle	3) Réglage de la hauteur de travail
4) Roue de jauge	5) Dispositif de placage à rouleaux	6) Point d'accrochage
7) Raccordements hydrauliques	8) Bloc de commande avec papillon	9) Pièce courbée de réception
10) Plaque signalétique	11) Pied d'appui	12) Engrenage droit
13) Boîte de transmission principale	14) Tôle de verrouillage	15) Vis d'alimentation
16) Roue de jauge centrale	17) Tôle de guidage	18) Boîte à documents

4.2 Vue d'ensemble des différents types d'adaptation

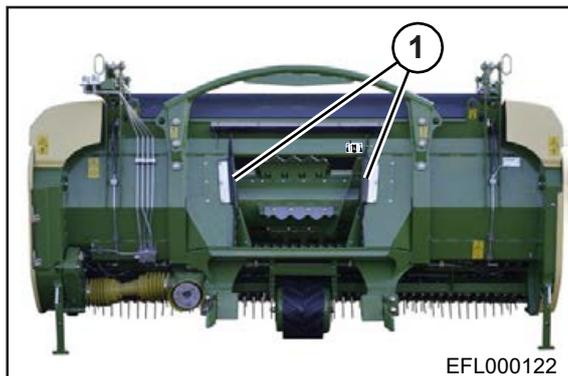


Fig. 5

Les tôles d'engagement (1) peuvent être montées à différentes positions.

La position de montage des tôles d'engagement (1) peut être déterminée à l'aide du signe d'information.

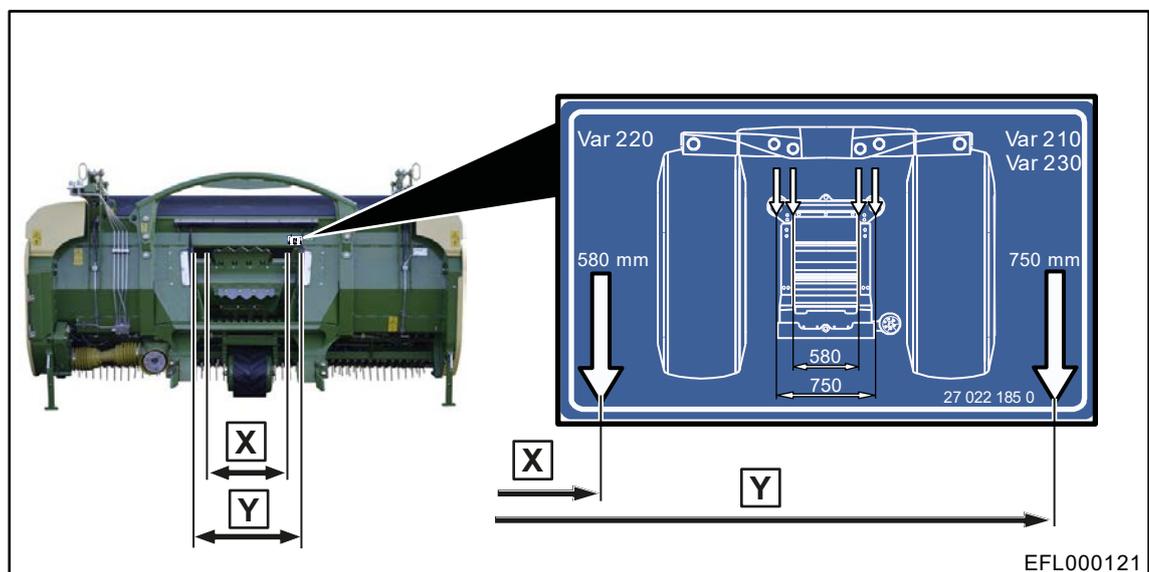


Fig. 6

La machine peut être montée sur différents types de ramasseuse-hacheuse :

- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X série 404 avec une largeur d'engagement de X=750 mm et adaptation des rouleaux articulés. (livraison au départ usine)
- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020) et BiG X série 201 avec une largeur d'engagement de X=580 mm et adaptation des rouleaux articulés. (Pour la modification, voir le chapitre Réglages, « Modifier les tôles d'engagement à une largeur de 580 mm ».)
- Les types de ramasseuse-hacheuse BiG X 600-1100-3 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020) avec une largeur d'engagement de Y=750 mm et adaptation du cadre pendulaire. (Pour la modification, il faut un jeu d'équipement ultérieur : pour EasyFlow 300 S : 202967562 et pour EasyFlow 380 S : 202967522).

Description de la Machine

4.3 Identification

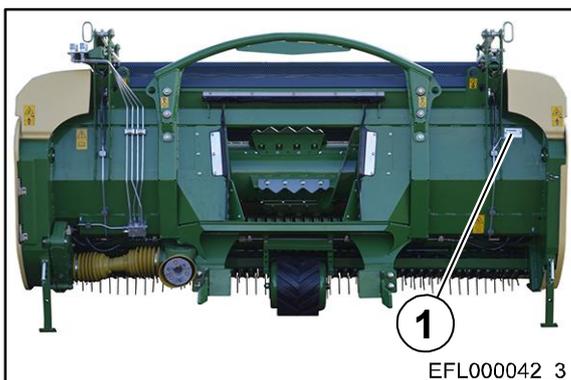


Fig. 7

Les données machine figurent sur la plaque signalétique (1).

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

La plaque signalétique comprend les données d'identification de la machine.

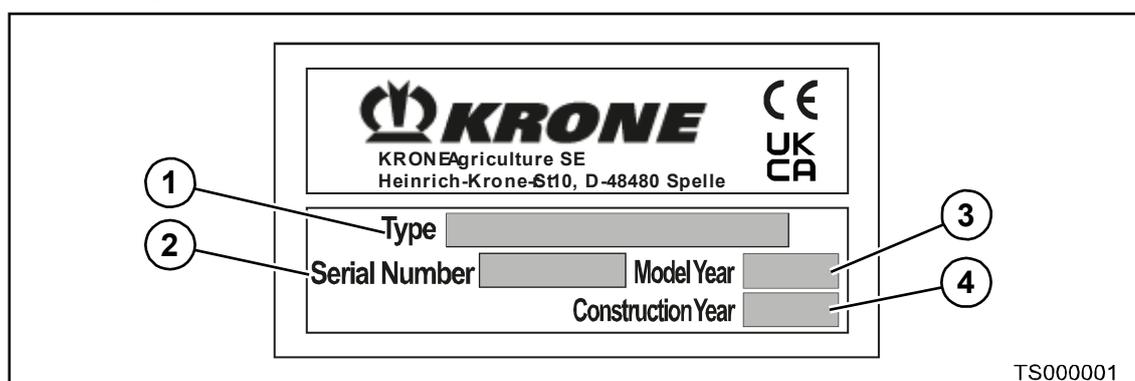


Fig. 8 Plaque signalétique

Figure à titre d'exemple

1) Type	3) Année modèle
2) Numéro de machine	4) Année de construction

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer le type (1), le numéro de machine (2) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les écrire dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.



Avis

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !



Avis

Les pièces de rechange d'origine KRONE et les accessoires autorisés par le fabricant assurent votre sécurité. L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et d'autres appareils non homologués, contrôlés ou fabriqués par KRONE entraîne la caducité de la garantie pour les dommages en résultant.

4.3.1 Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Strasse 10
D-48480 Spelle (Germany)

Téléphone : + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-239 (Entrepôt pce rechange_Allemagne)
Téléfax : + 49 (0) 59 77/935-359 (Entrepôt pce rechange_Export)

4.4 Limiteur de charge



Avis

Dégâts sur la machine suite à des pics de charge

Les limiteurs de charge protègent la machine des surcharges. C'est pourquoi les limiteurs de charge ne doivent pas être modifiés. La garantie de la machine devient caduque si des limiteurs de charge autres que ceux installés en usine sont utilisés.

- Utiliser exclusivement les limiteurs de charge montés sur la machine.
- Désactiver la prise de force en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge pour prévenir l'usure prématurée du limiteur de charge.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir le chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Éliminer le défaut, voir le chapitre Maintenance.

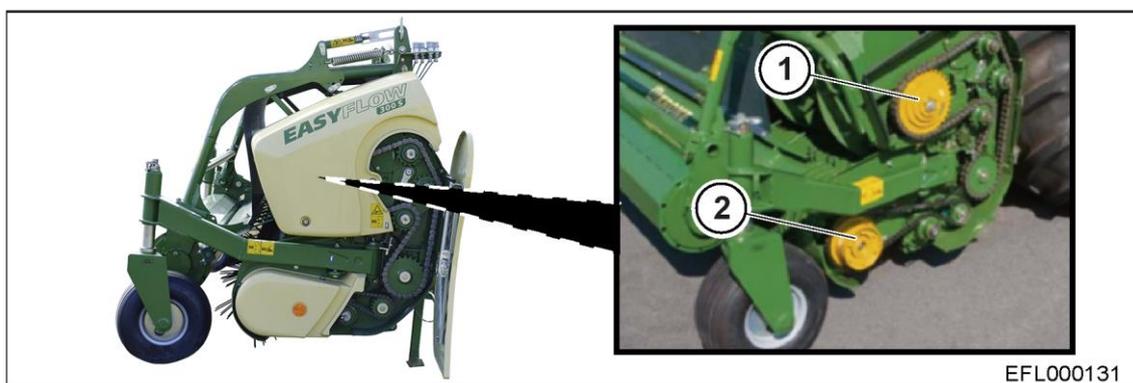


Fig. 9

Il y a 2 accouplements à friction (1, 2) sur la barre d'entraînement pour la protéger d'une surcharge.

Pour purger l'air des accouplements à friction (1, 2), voir le chapitre Maintenance, « Purger l'air des accouplements à friction ».

5 Caractéristiques techniques

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans cette notice d'utilisation correspondent à la version la plus récente au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

Indication	EasyFlow 300 S
Longueur	1 650 mm
Hauteur en position de travail	1 700 mm
Largeur totale en position de travail	3 550 mm
Largeur de travail	3 000 mm
Largeur en position de transport	3 000 mm
Poids	1 350 kg
Vitesse d'entraînement	300 à 700 tr/mn
Pression de service max. admissible	210 bar
Raccordements hydrauliques	2x DE ¹

¹ DE = appareil de commande à double effet

Indication	EasyFlow 380 S
Longueur	1 650 mm
Hauteur en position de travail	1 700 mm
Largeur totale en position de travail	4 450 mm
Largeur de travail	3 800 mm
Largeur en position de transport	3 840 mm
Poids	1 550 kg
Vitesse d'entraînement	300 à 700 tr/mn
Pression de service max. admissible	210 bar
Raccordements hydrauliques	2x DE ¹

¹ DE = appareil de commande à double effet

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore) avec la ramasseuse-hacheuse KRONE	74,9 dB(A) ¹
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

¹ Valeur mesurée avec une machine techniquement comparable en combinaison avec une ramasseuse-hacheuse BiG X 630

Température ambiante	
Plage de température pour l'exploitation de la machine	-5°C à +45°C

Caractéristiques techniques

5.1 Matières d'exploitation

5.1.1 Huiles

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Transmission d'entrée	1,0 L	Huile d'engrenage API GL4 SAE 90, par ex. : - Esso Spartan EP 150 - Huile Shell Omala 150 - Fuchs- EP 85 W90 - Castrol EPX 90
Engrenage droit	1,5 L	

Les quantités de remplissage des réducteurs sont des valeurs indicatives. Les valeurs correctes découlent de la vidange d'huile/du contrôle de niveau d'huile, voir chapitre Maintenance.



Remarque - Respecter les intervalles de vidange

Effet : Durée de vie attendue élevée de la machine

- Dans le cas des huiles biologiques, il est absolument nécessaire de respecter les intervalles de vidange en raison du vieillissement des huiles.

5.1.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification manuelle	Si nécessaire	Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NLGI 2, savon Li avec additifs EP

6 Première mise en service



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».



Danger ! - Assemblage incorrect

Effet : danger de mort, graves blessures ou graves dommages sur la machine.

- L'assemblage de la machine peut être exécuté uniquement par un détaillant spécialisé agréé.
- L'assemblage de la machine doit être exécuté avec grande prudence.
- Respecter les prescriptions de prévoyance des accidents concernées.
- Utiliser uniquement des engins de levage et des moyens d'accrochage sûrs et suffisamment dimensionnés.
- La machine peut être mise en service uniquement lorsque tous les dispositifs de protection sont montés.
- Toute modification arbitraire apportée à la machine dégage le fabricant de la responsabilité des dommages qui pourraient en résulter.

6.1 Contrôles avant la première mise en service

Pour garantir un état sûr de la machine, il faut vérifier les points suivants :

- Tous les flexibles sont posés correctement.
- La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage ».
- L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.

Les accouplements à friction sont purgés, voir le chapitre Maintenance, « Purger l'air des accouplements à friction ».

- Le contrôle de niveau d'huile de toutes les boîtes de vitesses a été effectué, voir le chapitre Maintenance.
- Tous les dommages constatés pendant l'inspection visuelle ont été éliminés avant la première mise en service.
- La machine est intégralement lubrifiée, voir le chapitre Maintenance, « Plan de lubrification ».
- Les arbres à cardan sont lubrifiés, voir le chapitre Maintenance, « Plan de lubrification ».
- Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et non détériorés.
- La machine est adaptée à la ramasseuse-hacheuse, voir le chapitre Première mise en service.
- La notice d'utilisation fournie se trouve dans la boîte à documents.

6.2 Premier montage

Le premier montage est décrit dans le document fourni " Notice de montage ".

Première mise en service

6.3 Modifier les tôles d'engagement à une largeur de 580 mm (BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020) et BiG X série 201)

La machine est réglée en usine sur une largeur d'engagement $Y = 750$ mm.

La modification à une largeur d'engagement de $X=580$ mm est décrite ci-dessous.

La modification doit être effectuée des deux côtés de la machine même si un seul côté est illustré.

EasyFlow 300 S

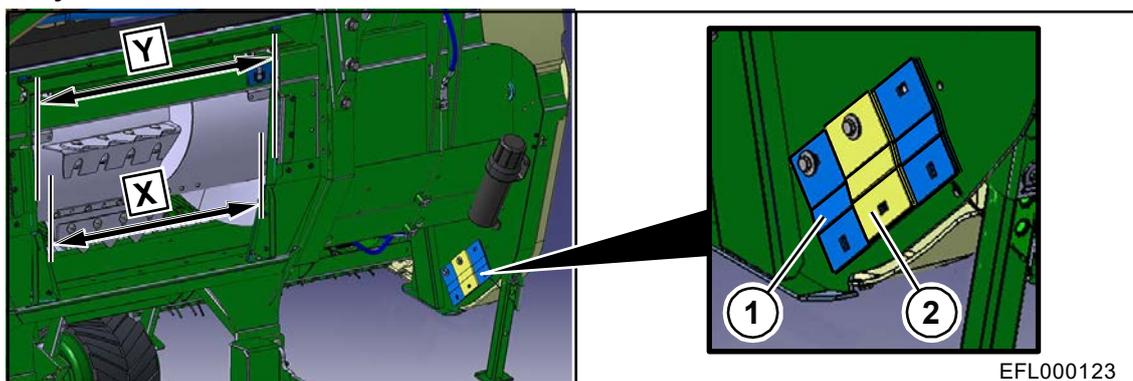


Fig. 10

Le matériel (1, 2) nécessaire pour la modification à une largeur d'engagement de $X=580$ mm est monté sur le côté droit de la machine. Il y a 2 tôles pour chaque côté de la machine.

- Démontez le matériel (1, 2) pour la modification.

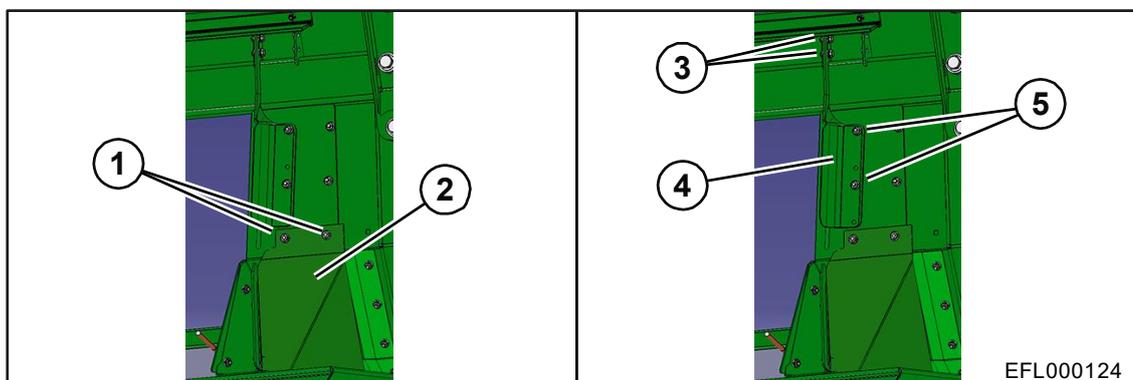


Fig. 11

- Démontez les raccords à vis (1).
- Retirez la tôle d'étanchéité (2).
- Démontez les raccords à vis (3, 5).
- Retirez la plaque de serrage (4).

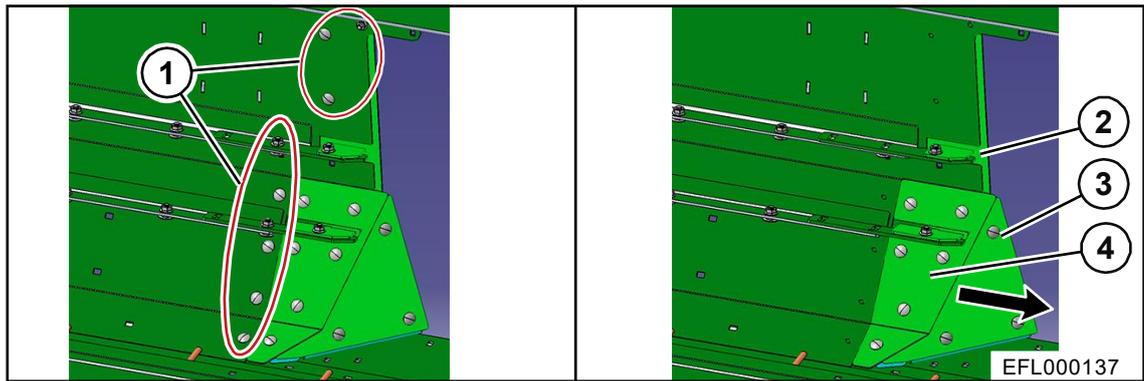


Fig. 12

- Démontez les raccords à vis (1).
- Décaler les tôles (2, 3, 4) d'une configuration de perçage vers le centre de la machine.

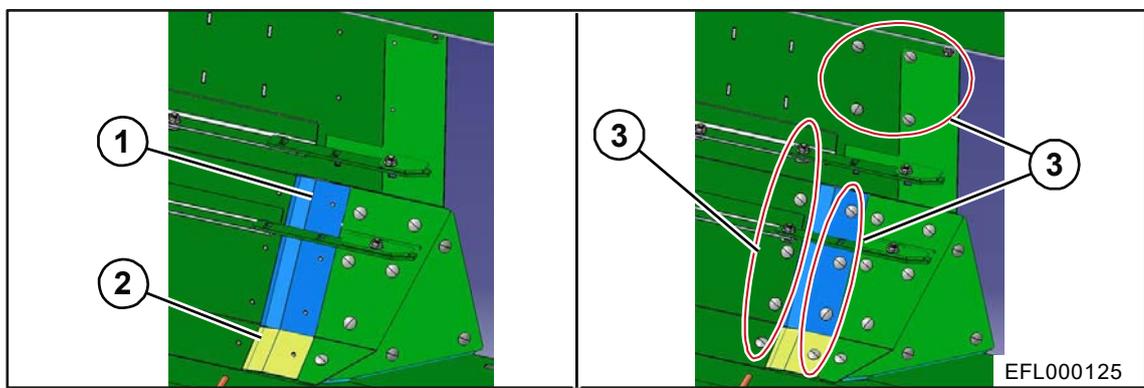


Fig. 13

- Installez les tôles (1, 2) du matériel pour la modification.
- Montez et serrez les raccords à vis (3). De la visserie supplémentaire se trouve dans la boîte à documents de la machine.

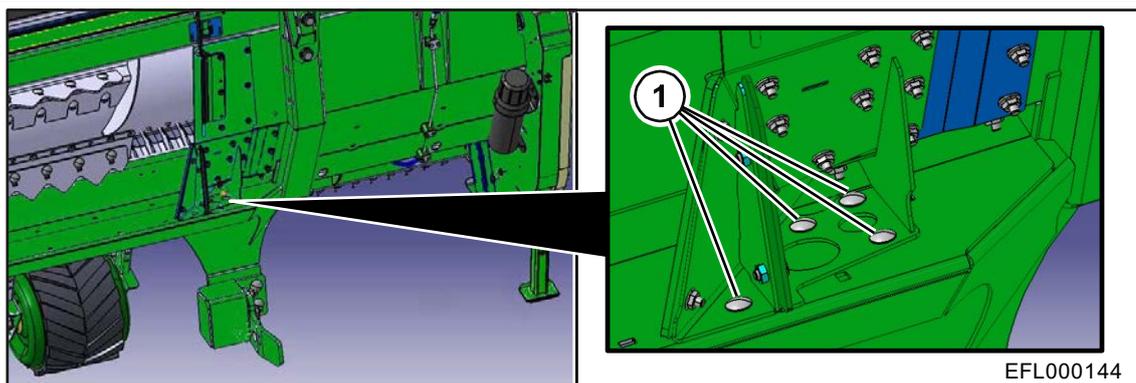


Fig. 14

- Monter et serrer les raccords à vis (1).

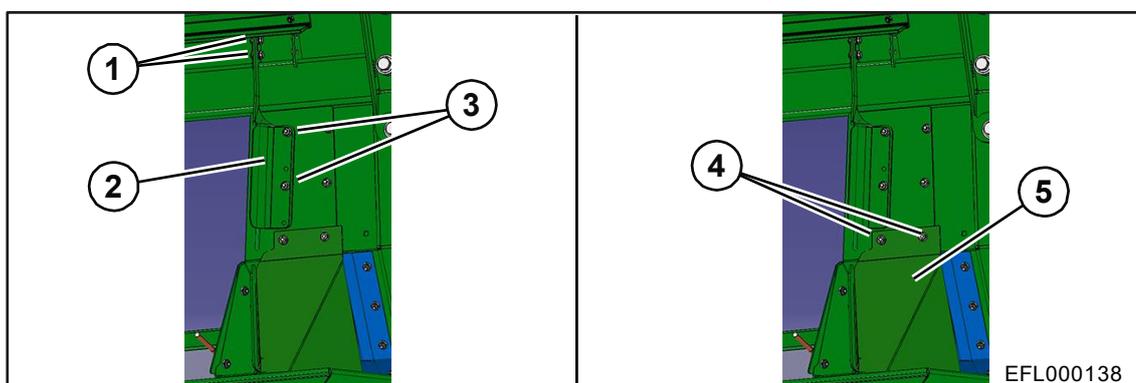


Fig. 15

- Remonter la plaque de serrage (2).
- Monter et serrer les raccords à vis (1, 3).
- Remonter la tôle d'étanchéité (5).
- Monter et serrer les raccords à vis (4).

EasyFlow 380 S

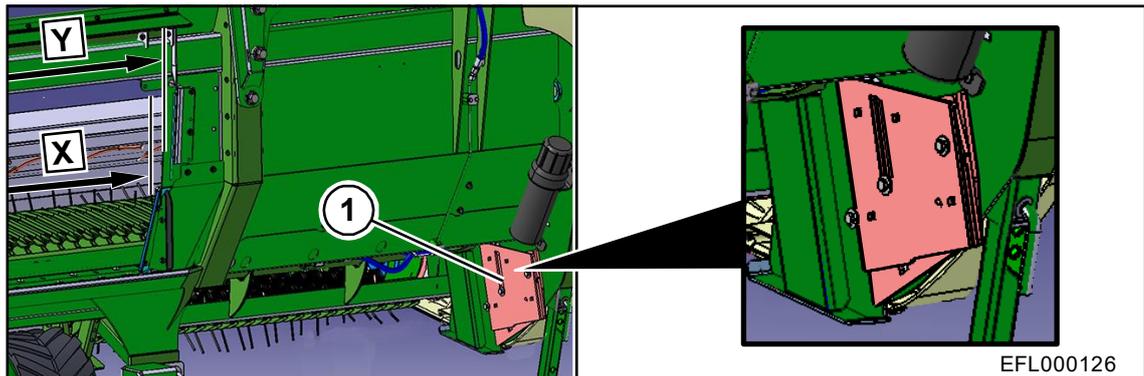


Fig. 16

Le matériel (1) nécessaire pour la modification à une largeur d'engagement de X=580 mm est monté sur le côté droit de la machine.

- Démontez le matériel (1) pour la modification.

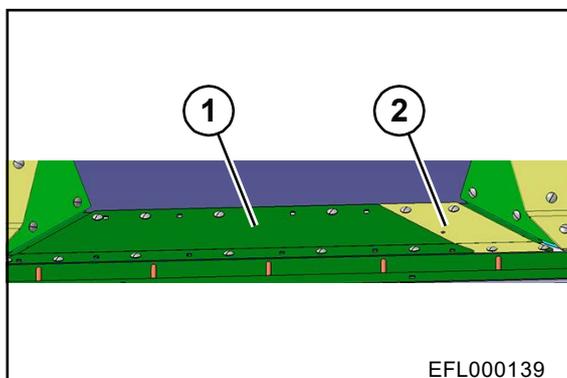


Fig. 17

- Démontez les tôles d'usure (1, 2).

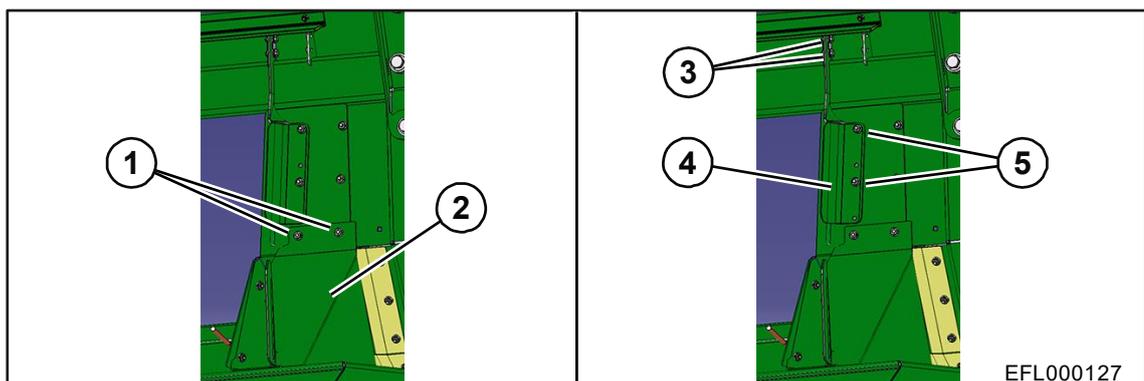


Fig. 18

- Démontez les raccords à vis (1).
- Retirez la tôle d'étanchéité (2).
- Démontez les raccords à vis (3, 5).
- Retirez la plaque de serrage (4).

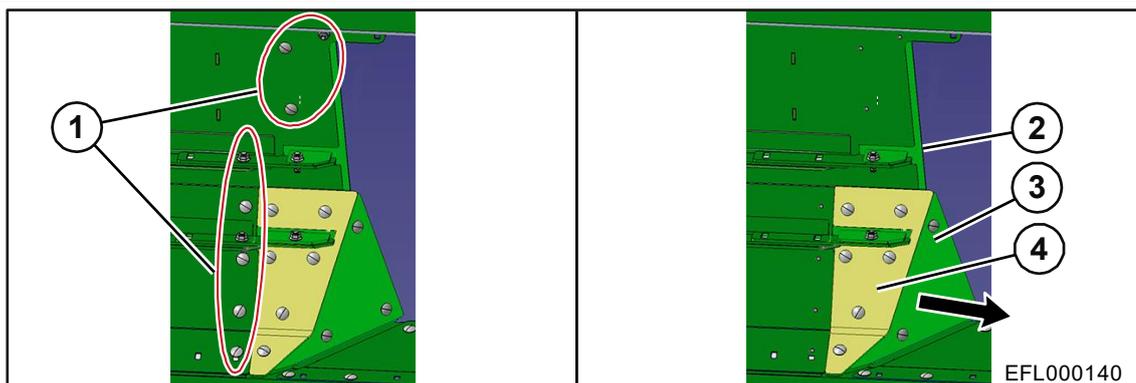


Fig. 19

- Démontez les raccords à vis (1).
- Démontez la tôle (4).
- Décaler les tôles (2, 3) d'une configuration de perçage vers le centre de la machine.

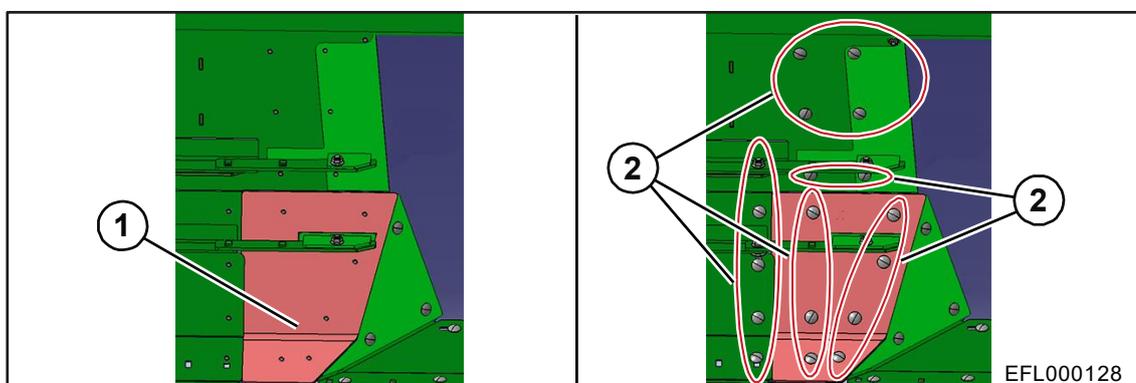


Fig. 20

- Installer la tôle (1) du matériel pour la modification.
- Monter et serrer les raccords à vis (2). De la visserie supplémentaire se trouve dans la boîte à documents de la machine.

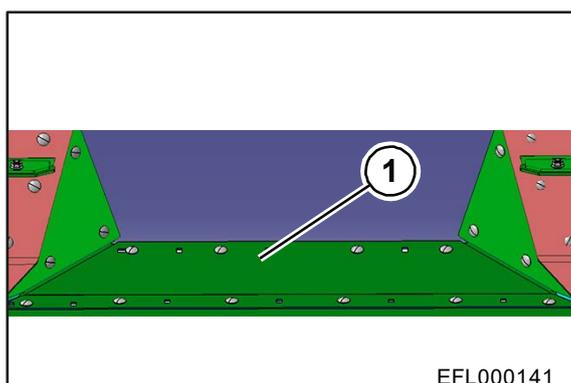


Fig. 21

- Monter la tôle d'usure (1) préalablement démontée sur la nouvelle position centrale.

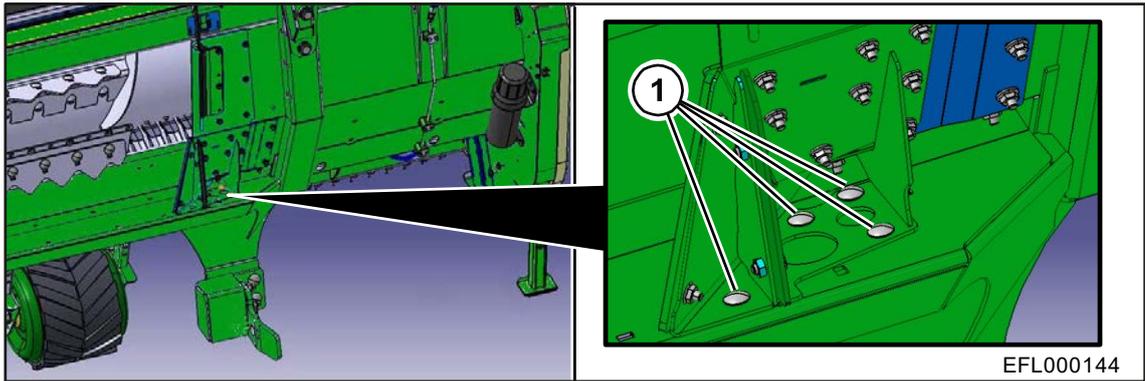


Fig. 22

- Monter et serrer les raccords à vis (1).

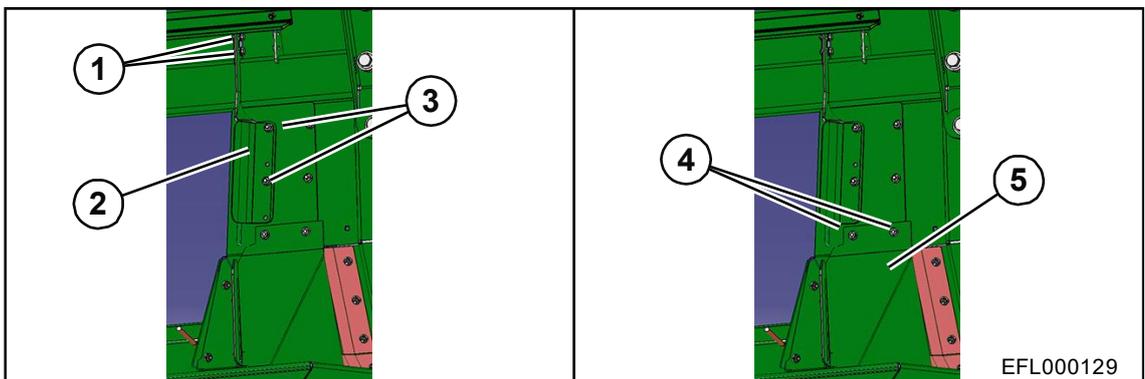


Fig. 23

- Remonter la plaque de serrage (2).
- Monter et serrer les raccords à vis (1, 3).
- Remonter la tôle d'étanchéité (5).
- Monter et serrer les raccords à vis (4).

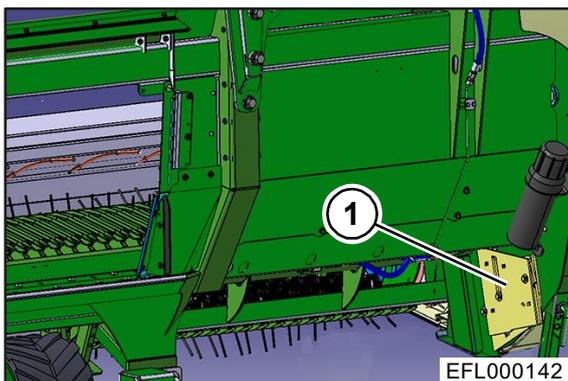


Fig. 24

- Monter les tôles démontées sur la position (1) sur laquelle le matériel de la modification à 580 mm était monté sur la machine.

6.4 Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020), BiG X série 201 et BiG X série 404



Remarque

La position des tôles de verrouillage et du disque d'embrayage doit être contrôlé et adapté, si nécessaire, lors du premier montage de la machine sur la ramasseuse-hacheuse et en cas de changement de ramasseuse-hacheuse.



Avertissement ! - Accouplement

Effet : danger de mort ou blessures graves.

Veiller à ce que personne ne se trouve entre la ramasseuse-hacheuse et la machine lors de l'accouplement.

Monter les tôles de verrouillage et les consoles

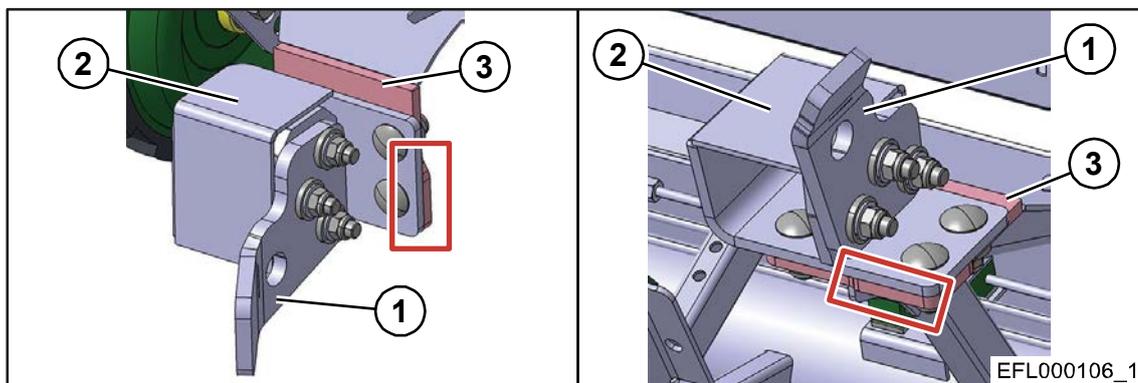


Fig. 25

Les tôles de verrouillage (1) et les consoles (2) ne sont pas montées lors de la livraison de l'accessoire avant adapté à l'herbe, mais sont jointes à la machine et doivent être montées sur l'accessoire avant adapté à l'herbe.

- Monter les consoles (2) sans les serrer avec le matériel de vissage fourni sur les surfaces de vissage (3) de l'accessoire avant adapté à l'herbe.
- S'assurer que les bords des consoles (2) indiqués sur la figure soient alignés avec les bords des surfaces de vissage (3).
- Monter les tôles de verrouillage (1) sans les serrer avec le matériel de vissage fourni sur les consoles (2).
- S'assurer que les tôles de verrouillage (1) reposent sur toute la surface sur les consoles (2).

Préparer l'accouplement rapide de l'accessoire avant (pour la version « verrouillage hydraulique confort de l'accessoire avant à accouplement rapide » sur la ramasseuse-hacheuse)



Fig. 26

Pour préparer l'accouplement pour le montage de l'accessoire avant :

- Nettoyer le disque d'embrayage (1) sur l'accessoire avant.
- Nettoyer (2) l'ergot d'accouplement sur la ramasseuse-hacheuse.

Préparer l'accouplement rapide de l'accessoire avant (pour la version « sans accouplement rapide »)

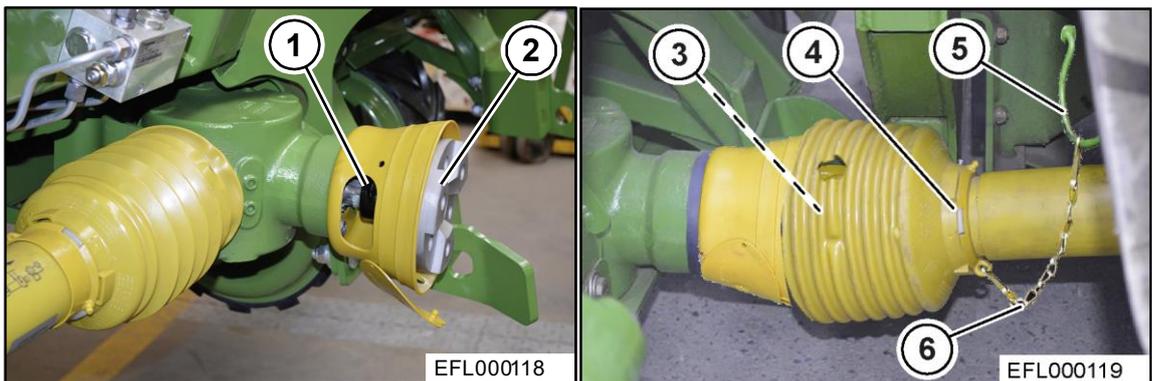


Fig. 27

Condition préalable :

La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir le chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».

- Desserrer la vis (1) et retirer le disque d'embrayage (2) du profilé.
- Sortir l'arbre à cardan (4) de la fixation (5) sur la ramasseuse-hacheuse et le monter sur le profilé (3) de la transmission d'entrée.
- Accrocher la chaîne de maintien (6) dans la fixation (5) pour éviter qu'elle ne tourne aussi.

6.4.1 Régler les tôles de verrouillage



Remarque

Réglez les tôles de verrouillage de la même manière de droite et de gauche.

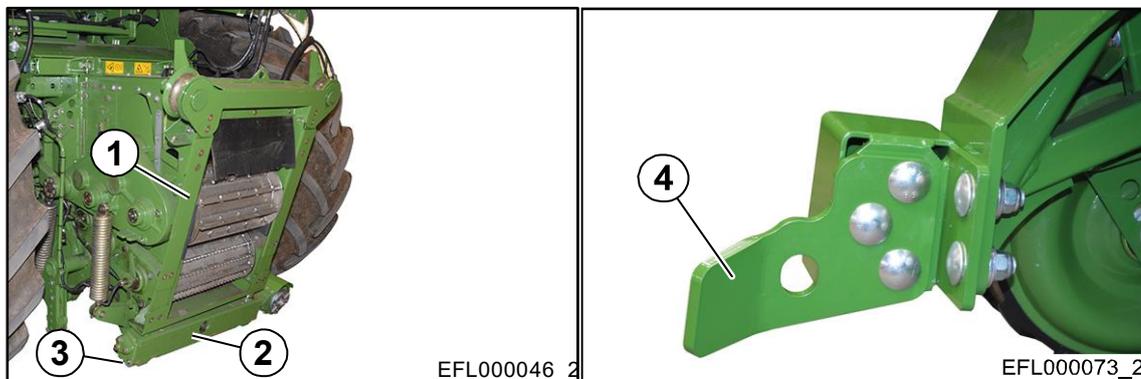


Fig. 28

Pour régler les tôles de verrouillage (4):

- Abaisser entièrement l'engagement (1) de la ramasseuse-hacheuse.
- Aligner horizontalement la tige de suspension (2) de l'engagement.
- Pour la version avec « verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec l'arbre à cardan », démonter les goujons de verrouillage (3).

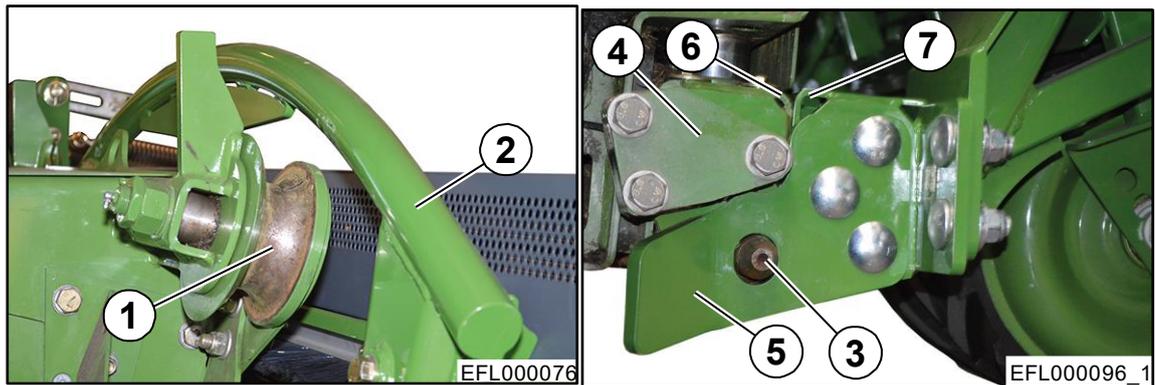


Fig. 29

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement dû aux pièces de machine en mouvement !
S'assurer que personne ne se trouve entre la machine et la bande transporteuse transversale.

- Approcher la ramasseuse-hacheuse de la machine jusqu'à ce que les guides de rouleau (1) se trouvent en dessous de la pièce courbée de réception (2).



Remarque

Pour la version « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

Avant que le mécanisme élévateur soit levé, le verrouillage de l'accessoire avant (3) doit être déverrouillé.

- Déverrouiller le verrouillage de l'accessoire avant (3) via le clavier supplémentaire, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Lever lentement le mécanisme élévateur et veiller à ce que les guides de rouleau (1) reprennent la pièce courbée de réception (2) correctement et complètement.
Lors du soulèvement, les triangles de centrage (4) sont positionnés sur les tôles de verrouillage (5).
- S'assurer que le tube pendulaire (6) de la ramasseuse-hacheuse repose sur la surface d'appui (7) de l'accessoire avant.

Pour la version « verrouillage mécanique de l'accessoire avant avec arbre à cardan »

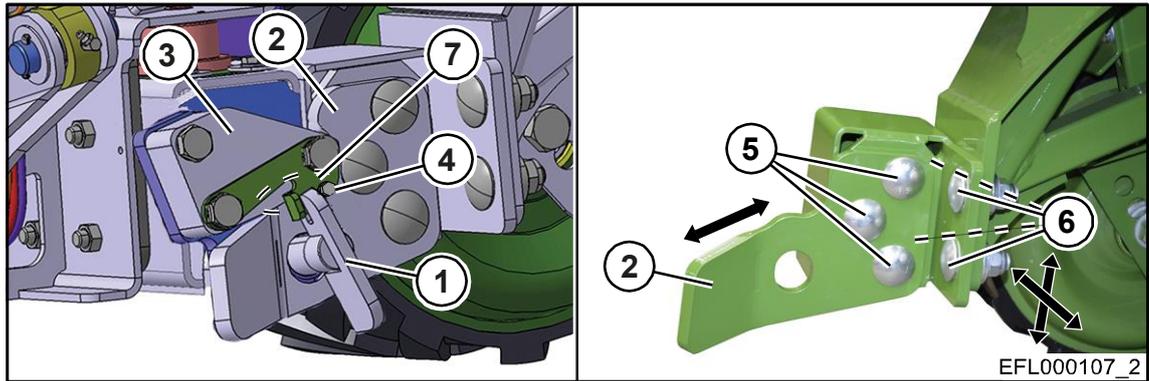


Fig. 30

- Immobiliser et sécuriser la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Vérifier si les configurations de perçage sont alignées dans les tôles de verrouillage (2) et dans le tube pendulaire de sorte que les boulons de verrouillage (1) puissent être montés et sécurisés avec respectivement un raccord à vis (4).

Si ce n'est pas le cas :

- Aligner les tôles de verrouillage avec un maillet jusqu'à ce que les boulons de verrouillage (1) puissent être montés et sécurisés avec respectivement un raccord à vis (4).
- Contrôler si les triangles de centrage (3) sont contre le contour (7) des tôles de verrouillage.

Si ce n'est pas le cas :

- Aligner les tôles de verrouillage à l'aide d'un maillet jusqu'à ce que les triangles de centrage touchent le contour des tôles de verrouillage.
- Serrer les raccords à vis (5, 6).

Pour la version « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

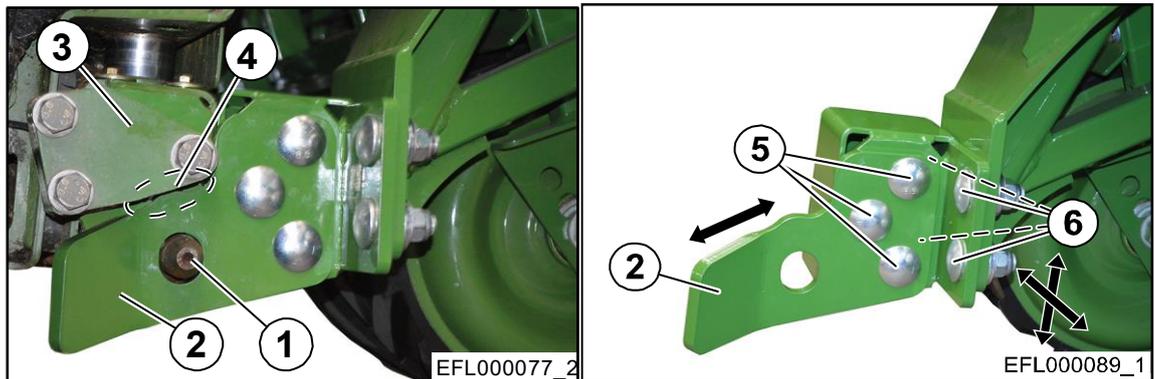


Fig. 31

- Relâcher la touche « Ouvrir le verrouillage de l'accessoire avant » du clavier supplémentaire, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse. Verrouiller les goujons de verrouillage (1).
- Immobiliser et sécuriser la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.
- Vérifier si les goujons de verrouillage (1) entrent dans les alésages des deux tôles de verrouillage (2).

Si ce n'est pas le cas :

- Aligner les tôles de verrouillage (2) à l'aide d'une massette à embout plastique jusqu'à ce que le goujon de verrouillage (1) puisse entrer dans l'alésage.
- Contrôler si les triangles de centrage (3) se trouvent dans le contour (4) des tôles de verrouillage.

Si ce n'est pas le cas :

- Aligner les tôles de verrouillage à l'aide d'une massette à embout plastique jusqu'à ce que les triangles de centrage touchent le contour des tôles de verrouillage.
- Serrer les raccords à vis (5,6).

6.4.2 Régler la transmission principale coudée

Pour la version « verrouillage de l'accessoire avant hydraulique de confort avec accouplement rapide »

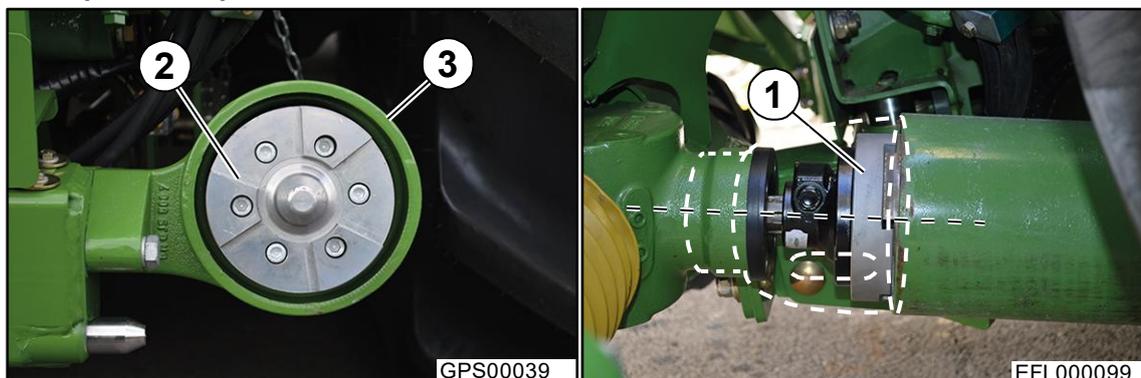


Fig. 32

Le disque d'embrayage (1) de l'accessoire avant doit être aligné sur le tourillon d'accouplement (2) de la ramasseuse-hacheuse afin que le tourillon d'accouplement (2) soit centré dans le boîtier (3). Le disque d'embrayage doit reposer de manière régulière et sur toute la surface sur le tourillon d'accouplement.

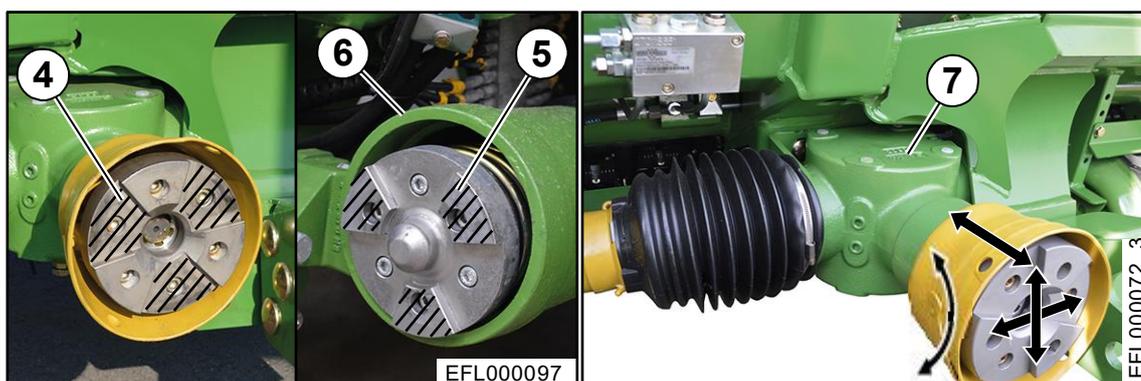


Fig. 33

Position correcte du disque d'embrayage

Le disque d'embrayage est correctement disposé lorsque :

- il repose de manière régulière et sur toute sa surface sur le tourillon d'accouplement.
- la surface d'appui (4) du disque d'embrayage ou la surface d'appui (5) du tourillon d'accouplement est à fleur (+/- 5 mm) avec la surface avant du carter d'accouplement (6).
- le tourillon d'accouplement est centré dans le carter d'accouplement; autrement dit, quand il ne frotte pas sur le carter d'accouplement (3) pendant le fonctionnement.

L'inclinaison (I), les côtés (II) et la hauteur (III) et la direction axiale (IV) de la transmission principale en angle (7) peuvent être réglées.

Monter le disque d'embrayage

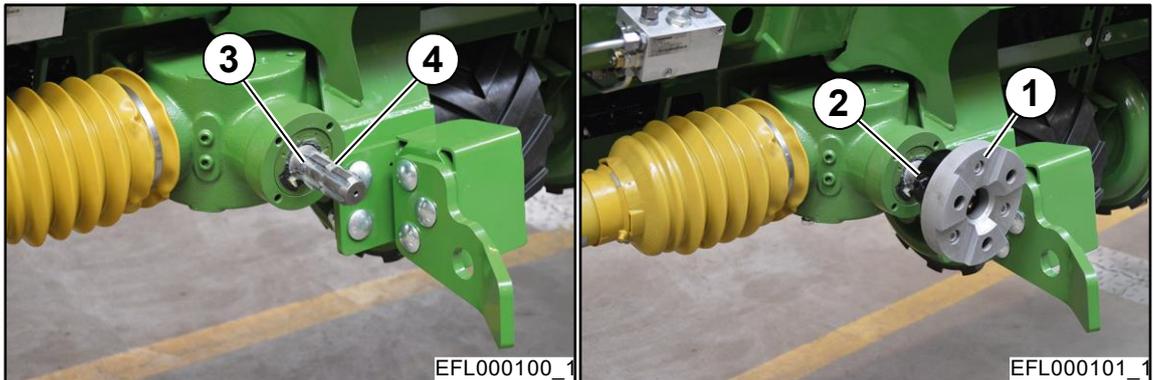


Fig. 34

Le barillet de protection et le disque d'embrayage ne sont pas montés lors de la livraison de l'accessoire avant adapté à l'herbe, mais ils sont joints à la machine.

Pour régler la boîte de transmission principale, montez uniquement le disque d'embrayage.

- Poussez le disque d'embrayage (1) sur le profil (3) jusqu'à ce qu'il peut être sécurisé avec la vis (2) dans la rainure (4) sur le profil.
- Serrer la vis (2).

Monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse

- Montez l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse.

Contrôler la position du disque d'embrayage

- Contrôlez la position du disque d'embrayage.
 - Si le disque d'embrayage est aligné correctement:
 - Le réglage est en ordre, le barillet de protection doit être monté et l'accessoire avant peut être utilisé avec la ramasseuse-hacheuse.
 - Si le disque d'embrayage n'est pas aligné correctement:
 - Réglez la transmission principale en angle.

Réglage de l'inclinaison (I)

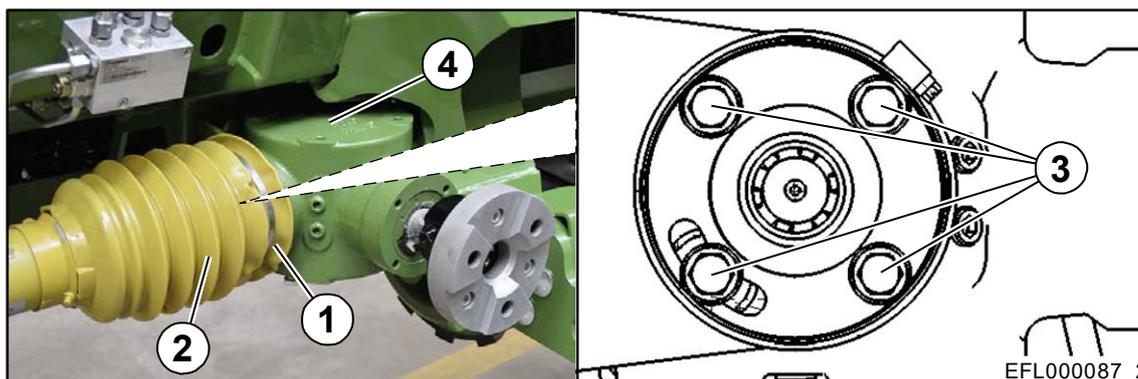


Fig. 35

- Desserrer le collier pour tubes (1) sur la manchette de l'arbre à cardan (2).
- Retirer la manchette de l'arbre à cardan (2) vers la gauche.
- Desserrer les assemblages vissés (3).
- Positionner la transmission principale coudée (4) de telle façon que le disque d'embrayage repose contre le tourillon d'accouplement.
- Serrer les assemblages vissés (3).
- Fixer la manchette de l'arbre à cardan (2) à la transmission principale coudée (4) avec le collier pour tubes (1).

Réglage de côtés et de la hauteur (II et III)

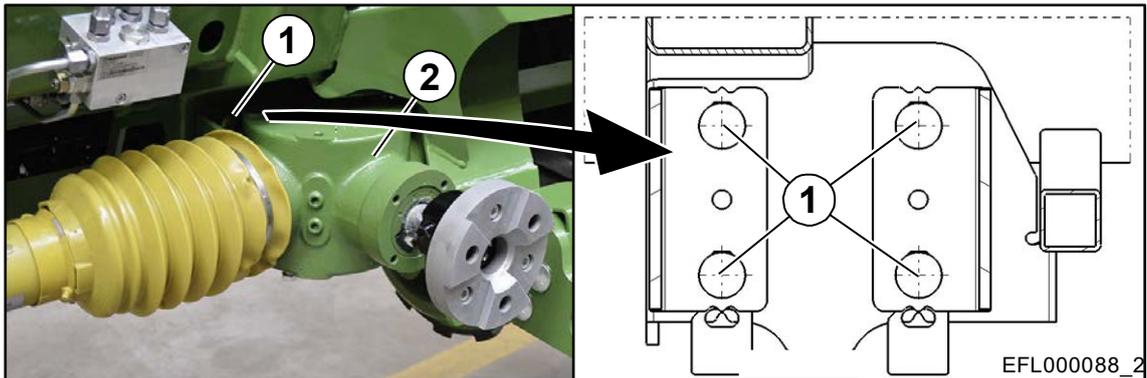


Fig. 36

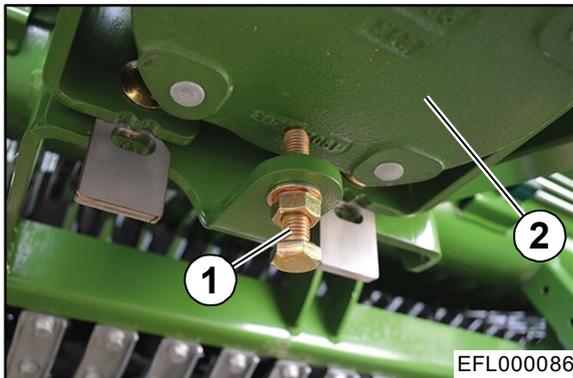


Fig. 37

- Desserrer les assemblages vissés (1).
- Positionner la transmission principale coudée (2) de telle façon que le tourillon d'accouplement soit centré par rapport au boîtier.
- Serrer à nouveau les assemblages vissés (1).

Contrôler la position du disque d'embrayage dans la direction axiale

Au cas où la transmission principale en angle doit être déplacée dans la direction axiale:

- Déterminez la cote de laquelle la transmission d'entrée doit être déplacée dans la direction axiale de sorte que le disque d'embrayage est aligné correctement.
- Désaccouplez l'accessoire avant de la ramasseuse-hacheuse et réglez à nouveau la transmission d'entrée dans la direction axiale.

Réglage axial (IV)

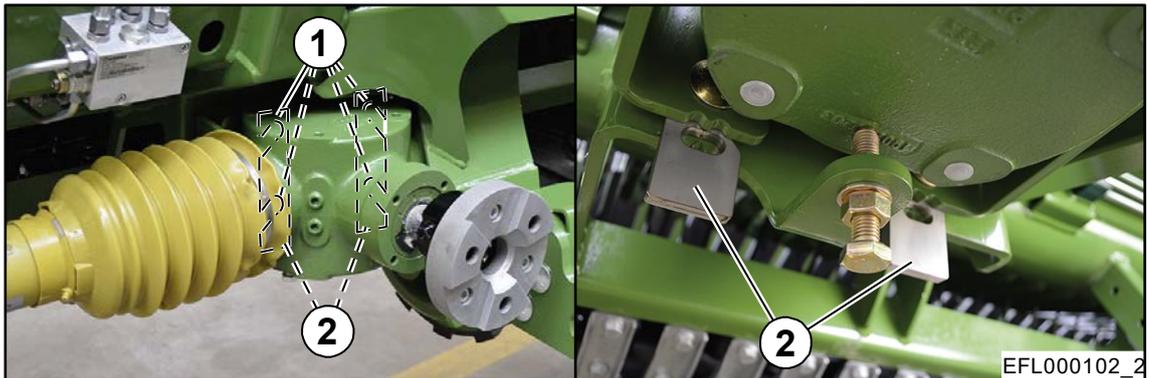


Fig. 38

- Desserrez les quatre vis (1).
- Ajoutez ou enlevez un nombre suffisamment de tôles d'écartement (2) des deux côtés de la transmission d'entrée jusqu'à ce que la cote déterminée soit atteinte.
- Resserrez les vis (1), des deux côtés de la transmission d'entrée.

Contrôler la position du disque d'embrayage

- Accoupler l'accessoire avant à la ramasseuse-hacheuse et contrôler la position du disque d'embrayage.

Quand le disque d'embrayage est correctement disposé :

- Le réglage est en ordre, le barillet de protection doit à nouveau être monté et l'accessoire avant peut être utilisé avec la ramasseuse-hacheuse.

Quand le disque d'embrayage n'est pas encore correctement disposé :

- Effectuer une nouvelle fois le réglage de la transmission d'entrée.

Monter le barillet de protection

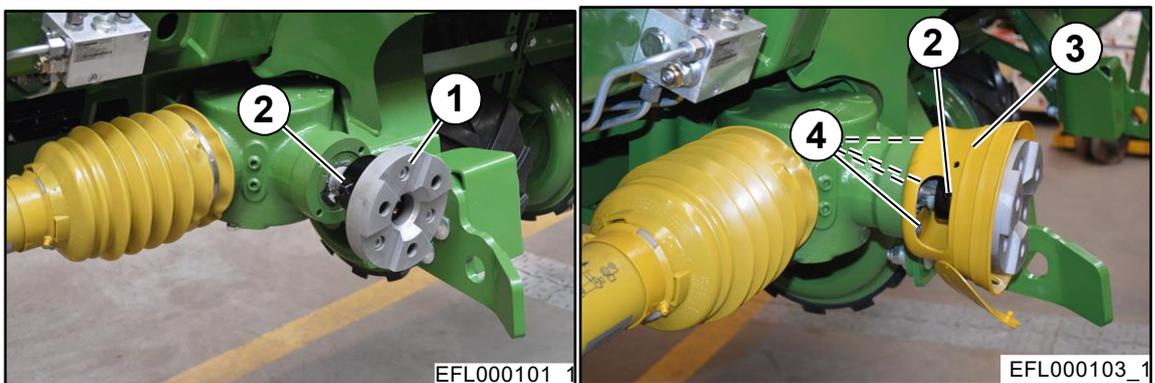


Fig. 39

- Desserrez la vis (2) et retirez le disque d'embrayage (1) du profilé.
- Visser le barillet de protection (3) avec les vis (4) sur la transmission d'entrée.
Pousser le disque d'embrayage (1) sur le profilé jusqu'à ce que le disque d'embrayage puisse être sécurisé avec la vis (2) dans la rainure sur le profilé.
- Serrer la vis (2).
Couple de serrage = 100 Nm

7

Mise en service**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme**

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les tuyaux flexibles et les câbles de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne soient pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

**Danger ! Montage/démontage et utilisation de la machine**

Conséquence : Danger de mort ou blessures graves.

- La machine peut uniquement être montée sur les ramasseuses-hacheuses du type prévu à cet effet !
- Lors du montage et du démontage de la machine au niveau de la ramasseuse-hacheuse, il est nécessaire de procéder avec une prudence particulière ! Les prescriptions de prévention des accidents devront absolument être respectées.
- Pendant le fonctionnement, personne ne doit se tenir dans la zone de danger de la machine, 3 m à côté et 5 m derrière la machine.
- Avant la mise en service et pendant le travail, l'accessoire avant doit se trouver en position de travail !
- Même en cas d'utilisation conforme de la machine, des pierres peuvent être projetées. C'est pourquoi personne ne doit se trouver dans la zone de danger. Une prudence particulière est de mise pendant le travail à proximité de routes et de bâtiments.
- Les dispositifs de protection, p. ex. tôles de protection et capots, doivent être régulièrement contrôlés. Les dispositifs de protection usés ou endommagés doivent être remplacés !
- Les dispositifs de protection situés sur la machine servent de protection contre les projections de pierres et autres objets et contre tout accès aux zones de danger. Pour cette raison, il faudra les mettre en position de protection avant le début du travail.
- Lors du pivotement de la machine de la position de transport en position de travail et inversement, le séjour dans la zone de pivotement est défendu.

Mise en service

- Sur routes et voies publiques, l'accessoire avant doit toujours être mis en position de transport.

7.1 Contrôler et respecter avant la mise en service

- Contrôler le niveau d'huile dans la boîte de vitesse.
- Lubrifier méticuleusement l'accessoire avant, avant la mise en service.
- Vérifier le serrage de toutes les vis.
- Vérifier le tension correcte de chaînes d'entraînement.
- Monter complètement et fermer les protections défectueuses.
- Avant de commencer le parcours contrôler le véhicule sur les pièces légèrement transportées. Les pièces qui peuvent se perdre pendant la conduite, doivent être fixées ou être recouvertes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger; si des personnes s'approchent de la zone de danger, arrêter immédiatement la machine.
- Ne laisser jamais tourner la machine sans surveillance.

7.2 Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse**ATTENTION ! – Dommages sur la machine en cas d'adaptation non modifiée**

Si un accessoire avant adapté à l'herbe est monté sur une ramasseuse-hacheuse et que l'adaptation sur l'accessoire avant adapté à l'herbe ne correspond pas au type de ramasseuse-hacheuse, l'accessoire avant adapté à l'herbe ou la ramasseuse-hacheuse peuvent subir des détériorations.

- Avant de monter sur une ramasseuse-hacheuse, vérifier la largeur de l'adaptation montée.

Pour la version « adaptation des rouleaux articulés »

- Pour monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020), se référer à la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020).
- Pour monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse BiG X série 201, se référer à la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse BiG X série 201.
- Pour monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse BiG X série 404, se référer à la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse BiG X série 404.

Pour la version « adaptation du cadre pendulaire »

- Pour monter l'accessoire avant sur la ramasseuse-hacheuse BiG X 600-1100-3 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020), se référer à la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse BiG X 600-1100-3 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020).

8 Conduite et transport



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».



Avertissement ! – Circulation sur route, transport d'autres personnes, comportement de conduite

Conséquence : danger de mort, blessures ou dommages sur la machine.

- Il est interdit de transporter d'autres personnes sur la machine.
- Les dispositifs de protection doivent être montés pour tout transport sur des routes et des chemins publics.
- En circulation sur route, vous devez respecter les conditions / obligations prévues par la législation nationale sur la réception et l'homologation des véhicules (StVZO), ainsi que celles du code de la route (StVO).
- Adapter la vitesse de conduite de la ramasseuse-hacheuse aux conditions locales.
- Les roues de jauge doivent être rentrées pour tout transport sur des routes et des chemins publics.



Remarque

Permis d'exploitation

Sur les machines de travail autoportées, il faut que les accessoires de récolte aient été inscrits dans le permis d'exploitation de ces machines (solliciter le cas échéant une extension du permis d'exploitation). Les obligations consignées dans le permis d'exploitation devront être respectées.

8.1 Préparer la machine pour la circulation sur route



DANGER! – Pièces de machine peut être continuant de fonctionner longtemps malgré l'entraînement à l'arrêt!

Effet: danger de mort ou graves blessures.

- Avant de soulever l'accessoire avant en position de transport, couper l'entraînement.
- Attendre que toutes les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.



Fig. 40

Condition préalable :

- La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.

Pour le transport / la circulation sur route, relever l'accessoire avant adapté à l'herbe.

- Lever intégralement l'accessoire avant adapté à l'herbe à l'aide de l'hydraulique de levage.
- Amener le dispositif de placage à rouleaux (1) dans la position inférieure.
- Rentrer les roues de jauge (2) de telle façon qu'elles ne dépassent plus de la largeur de la machine.



Avis

Pour le transport / la circulation sur route, les pieds d'appui doivent être entièrement rentrés sur les côtés droit et gauche (voir chapitre Mise en service « Pieds d'appui en position de transport sur les côtés droit et gauche »).

8.2 Arrêter la machine

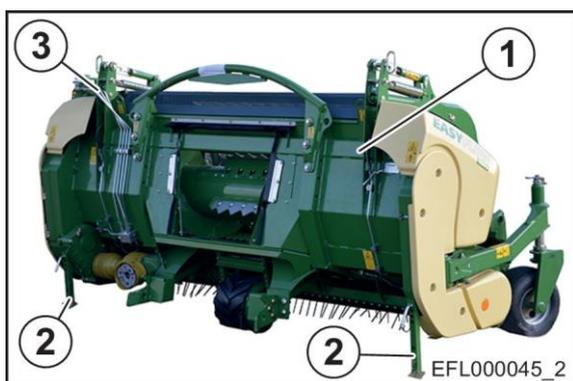


Fig. 41

- Poser l'accessoire avant adapté à l'herbe (1) dans un endroit propre et sec sur un sol plan et dur, avec les pieds d'appui (2) déployés. Si nécessaire, agrandir la surface d'appui des pieds d'appui en posant des auxiliaires adaptés dessous.



Avis

Fixer les pieds d'appui dans le cinquième trou en partant du bas. En fonction de la combinaison de pneus sur la ramasseuse-hacheuse, on peut aussi utiliser d'autres trous.

8.3

Arrimage de la machine



Avertissement ! – Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine.

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme lors du transport sur un moyen de transport (par ex. poids lourd ou bateau), la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- Avant le transport, sécuriser la machine au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

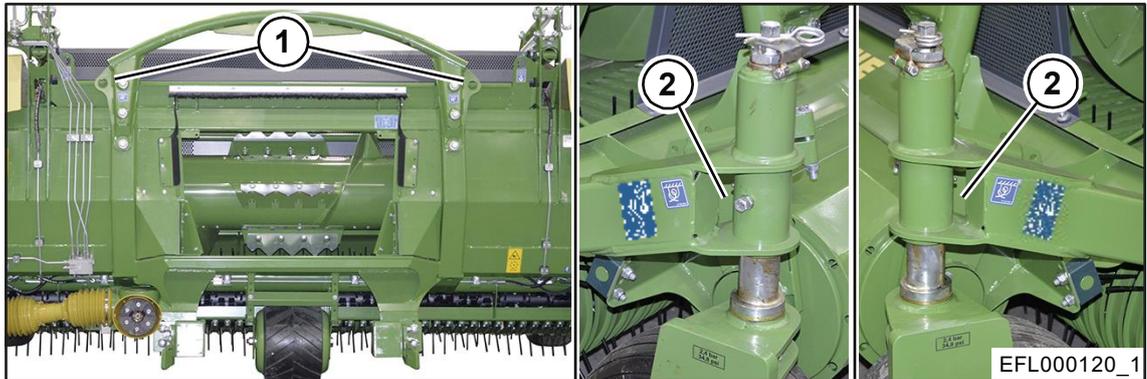


Fig. 42

1) Point d'arrimage cadre adaptateur	2) Point d'arrimage bras de la roue de jauge
--------------------------------------	--

Conditions préalables :

- La machine est à l'arrêt et sécurisée (voir chapitre Sécurité, "Immobiliser et sécuriser la machine").
- La machine est à l'arrêt (voir chapitre Conduite et transport, "Parquer la machine").

8.4 Soulever la machine



Avertissement ! - Moyens d'accrochage et de transport de dimensions insuffisantes.
Conséquence : danger de mort, blessures graves ou dommages importants sur la machine
Utilisez uniquement des moyens d'accrochage et de transport (grue, câbles) de dimensions suffisantes !



Fig. 43

- Lors du transport interne dans l'entreprise (par ex. : chargement), accrochez l'engin de levage aux points indiqués.

9 Utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

9.1 Conversion de la position de transport sur la position de travail



DANGER! - Abaissement de la machine en position de travail

Effet: danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Abaissez la machine uniquement après vous vous êtes assuré qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- Eloigner les personnes de la zone de danger; si des personnes s'approchent de la zone de danger, arrêter immédiatement la machine.
- Ne laisser jamais tourner la machine sans surveillance.
- Contrôler les dispositifs de protection avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Les travaux sur l'accessoire avant doivent uniquement être effectués lorsque le moteur est immobilisé et que la clé de contact a été retirée. Tous les leviers de commande doivent se trouver en position neutre et la pression doit être coupée sur la conduite hydraulique.
- Contrôler l'accessoire avant avant chaque utilisation et après toute collision avec un obstacle. Les dents usées, endommagées ou déformées doivent être remplacées sans retard. La même chose vaut pour les pièces de fixation.
- Activer l'entraînement seulement lorsque l'accessoire avant se trouve en position de travail.

9.1.1 Position de travail



Fig. 44

- Déployer les roues de jauge (2) et abaisser l'accessoire avant adapté à l'herbe (1) jusqu'au sol.

9.2 Utilisation

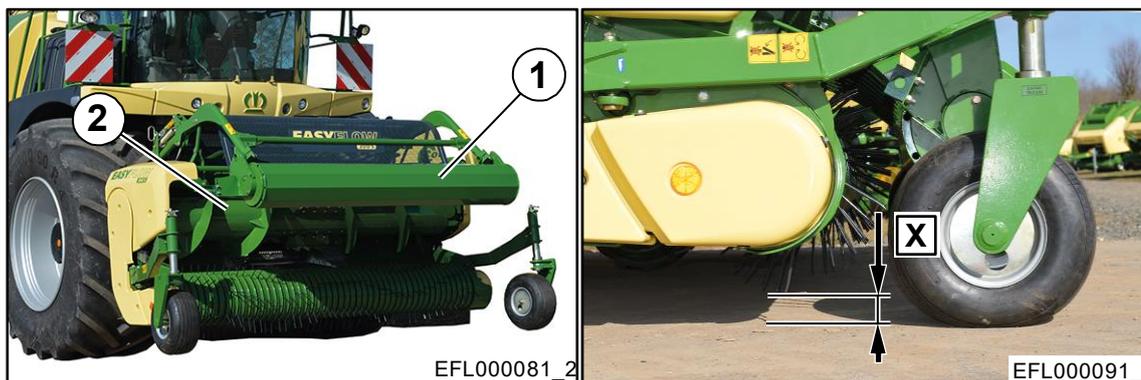


Fig. 45

- Amener l'accessoire avant adapté à l'herbe en position de travail et l'abaisser jusqu'au sol.
- Pour régler la hauteur de travail, adapter l'écartement des doigts à ressort aux particularités du terrain, voir chapitre Réglage « Régler la hauteur de travail ». La distance X entre les doigts à ressort et le sol doit être de 20 à 30 mm.
- Enclencher l'entraînement du ramasseur et l'amener à la vitesse de travail.
- S'assurer que le dispositif de placage à rouleaux (1) est abaissé.
- Pénétrer dans la matière récoltée avec la ramasseuse-hacheuse.
- La vitesse de roulage et de transport dépend des conditions d'utilisation respectives (conformation du sol, hauteur et nature de la matière récoltée).

9.2.1 Inversion

- Lors de l'inversion du sens de marche du dispositif d'engagement/accessoire à l'avant de la machine (bourrages / détection de métaux), le dispositif de placage à rouleaux (1) et le vis transversale (2) ont automatiquement soulevé.

9.3 Déposer la machine de la ramasseuse-hacheuse

- Pour déposer l'accessoire avant de la ramasseuse-hacheuse, voir la notice d'utilisation de la ramasseuse-hacheuse.

10 Réglages


AVERTISSEMENT !
Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».


AVERTISSEMENT !
Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».


Avertissement ! - Lors des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes. Avant les travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, toujours

- désactiver l'entraînement et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- lors de travaux effectués au-dessous ou sur la machine soulevée, celle-ci doit toujours être sécurisée en position au moyen d'éléments d'appui appropriés.
- fermer le robinet d'arrêt du vérin de levage à la rampe de la ramasseuse-hacheuse !
- à l'issue des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage, tous les capots de protection ainsi que les tôles de protection doivent être remontés.

10.1 Régler la hauteur de travail

10.1.1 Régler les roues de jauge extérieures

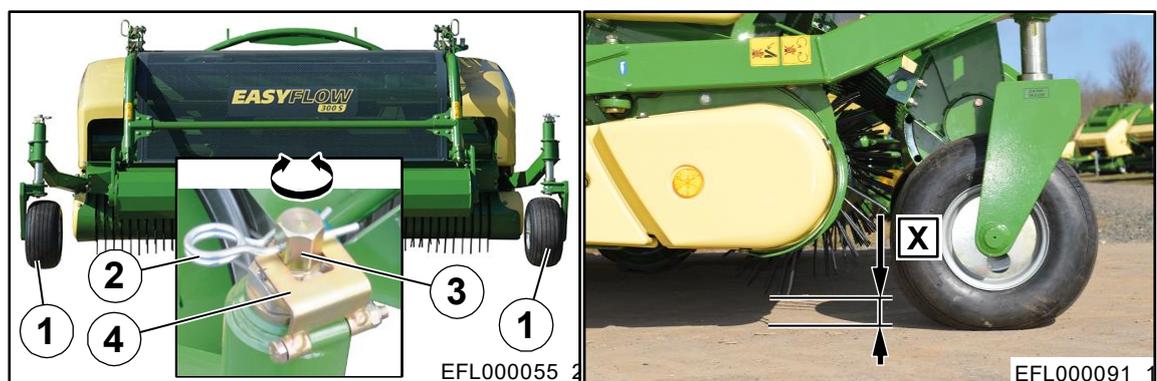


Fig. 46

Le réglage de la hauteur de travail de l'accessoire avant adapté à l'herbe s'effectue via les roues de jauge (1). La distance des dents par rapport au sol doit s'élever à $X = 20 - 30$ mm.

- Retirez la goupille de ressort (2), relevez la sécurité anti-rotation (4) et rentrez ou sortez la roue de jauge (1) en tournant la broche filetée (3). Effectuez le réglage de la même manière des deux côtés.

Réglages

- Après le réglage, repliez la sécurité anti-rotation (4) et sécurisez avec les goupilles de ressort (2).

10.1.2 Régler la roue de jauge intermédiaire

**Avis**

Au départ usine, le racloir est monté dans le trou le plus haut. Après le réglage de la roue de jauge, régler l'écart entre racloir et roue de jauge sur la cote a.

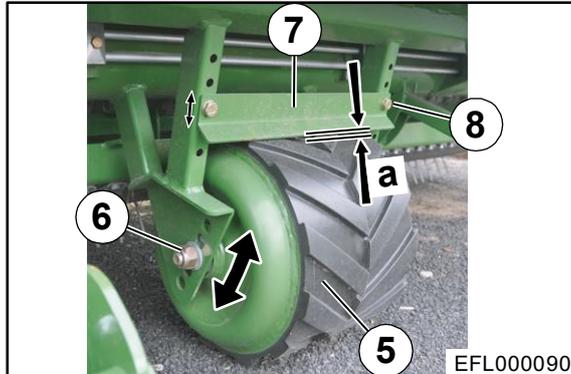


Fig. 47

La distance de la roue de jauge (5) moyenne par rapport au sol doit être d'env. 10 à 30 mm.

Procédure à suivre :

- Démontez le racloir (7) en desserrant les vis (8) lorsque le racloir était réglé sur la dimension a.
- Desserrer l'écrou hexagonal (6) et tirer l'essieu de la roue de jauge centrale. Positionner la roue de jauge moyenne à la hauteur appropriée, insérer l'essieu et monter avec l'écrou hexagonal.
- Remonter les racloirs (7) et les régler de sorte que la cote soit de $a = 1 - 2$ mm par rapport à la roue de jauge moyenne.

Réglages

10.2 Dispositif de placage à rouleaux

10.2.1 Réglage en hauteur

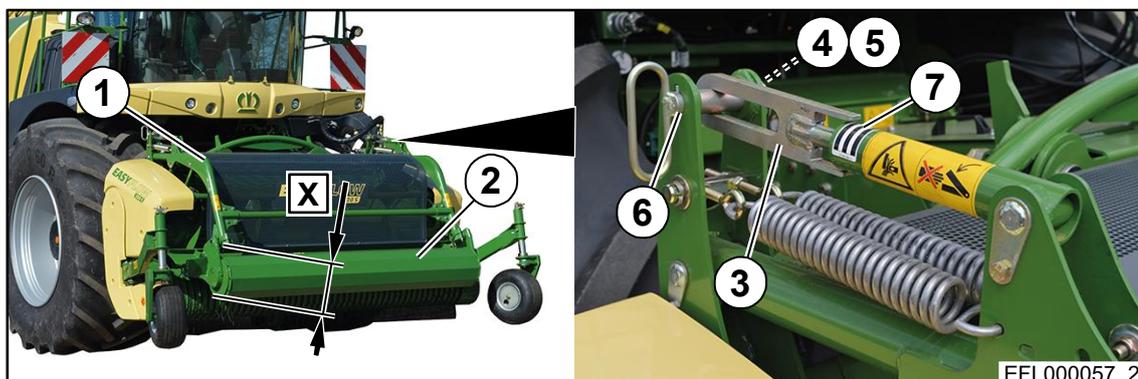


Fig. 48

Le dispositif de placage à rouleau (1) assure la régulation du flux de matière pendant le transport de la matière récoltée. Il garantit un ramassage régulier de la matière récoltée par l'accessoire avant adapté à l'herbe. La hauteur du dispositif de placage à rouleau (1) doit être adaptée de telle sorte que le rouleau du déflecteur (2) passe en permanence sur l'andain.

Le réglage en hauteur du dispositif de placage à rouleau (1) est effectué via le réglage de la fourche (3) des deux côtés de la machine. Via le réglage de la fourche, le dispositif de placage à rouleaux peut être réglé en hauteur de $X = 180 \text{ mm}$.

Pour ce faire :

- Soulever légèrement le dispositif de placage à rouleaux (1) avec la commande hydraulique afin de délester le réglage de la fourche (3).
- Enlever la goupille à ressort (4) et la rondelle (5).
- Démonter le goujon (6).
- Tourner la fourche sur le réglage de la fourche (3) afin d'augmenter ou de diminuer la hauteur X du dispositif de placage à rouleaux tout en s'assurant que les côtés droit et gauche sont réglés à la même hauteur (visible au-dessus des autocollants (7)).
- Après le réglage, remonter le goujon (6) et le fixer.
- Baisser le dispositif de placage à rouleaux (1) au moyen de l'hydraulique.



Avis

Une révolution de la fourche (360°) au réglage de la fourche (3) correspond à une modification de hauteur de $X = \text{env. } \pm 35 \text{ mm}$.

10.2.2

Délestage à ressort dispositif de placage à rouleaux

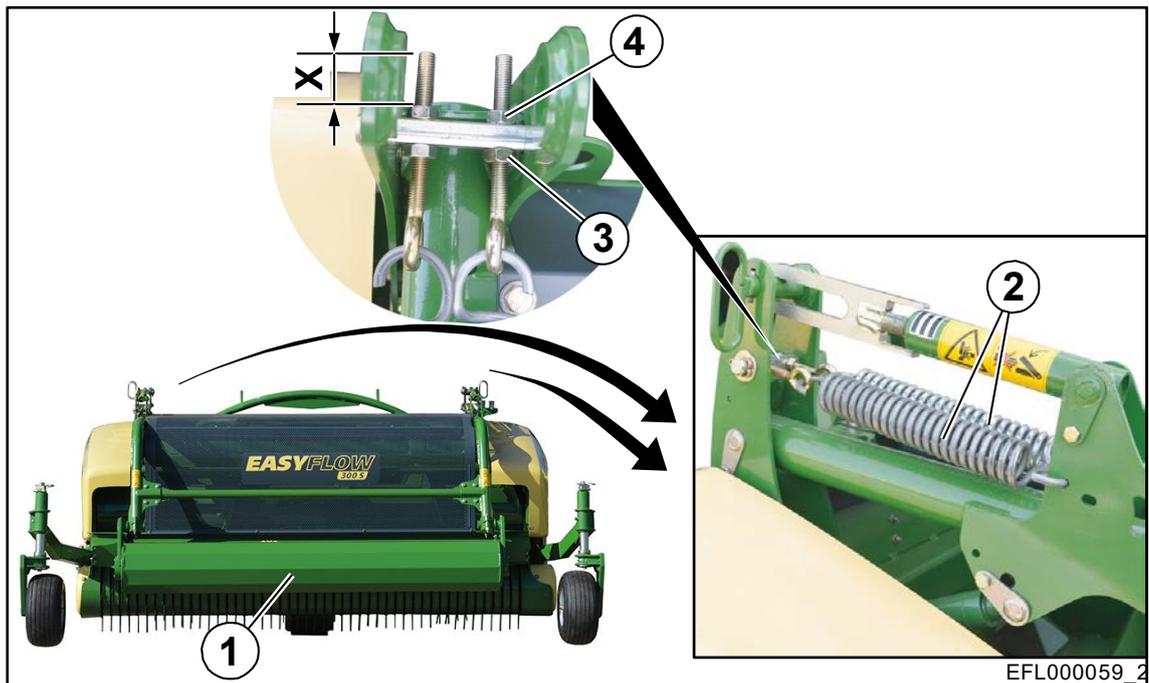


Fig. 49

Le délestage à ressort du dispositif de placage à rouleaux (1) peut être modifié à l'aide de la précontrainte des ressorts de traction (2).

Pour ce faire:

- Desserrez l'écrou hexagonal avant (3)
- Augmentez ou diminuez la cote X en tournant l'écrou hexagonal (4) (réglez les ressorts de traction (2) des deux côtés de la même manière)

Augmentez la dimension X = la décharge est augmentée

Réduisez la dimension X = la décharge est diminuée

- Bloquez l'écrou hexagonal (3)

Réglage de base:

Cote x = min. 40 mm (EasyFlow 300 S)

10.2.3 Position du dispositif de placage à rouleaux par rapport à la voie des dents du ramasseur



Fig. 50

La position du rouleau du déflecteur (1) par rapport à la voie des dents (2) du ramasseur peut être adaptée en fonction de la dimension d'andain.

Grand andain = grand écartement à la voie des dents

Petit andain = petit écartement à la voie des dents

Pour ce faire :

- Desserrer le raccord boulonné (3) et la vis (4) des deux côtés et régler l'écartement désiré du rouleau du déflecteur à la voie des dents en faisant pivoter le palier latéral (5).
- Serrer à nouveau les raccords boulonnés (3) et les vis (4).



Remarque

Réglage de base :

X= 160 mm (mesuré entre le rouleau du déflecteur (1) et le fond de la tôle de raclage (6) du ramasseur)

10.2.4 Régler la vitesse de soulèvement du dispositif de placage à rouleaux

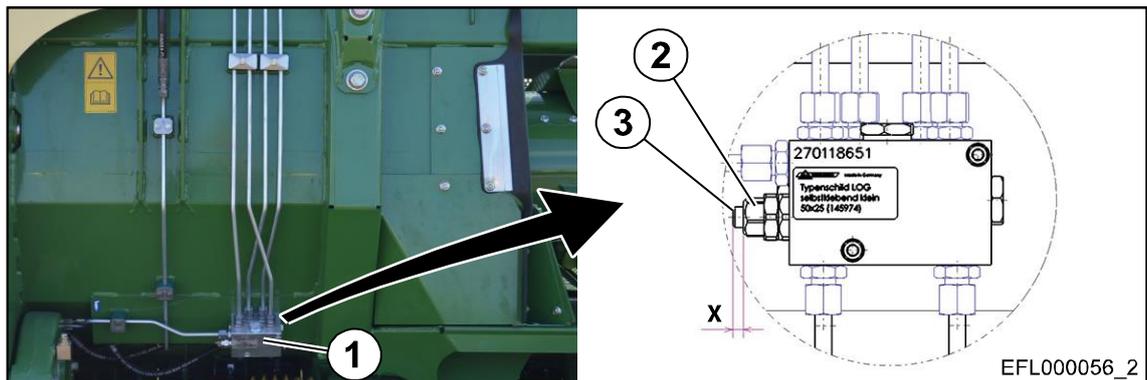


Fig. 51

La vitesse de soulèvement du dispositif de placage à rouleaux peut être réglée via le papillon dans le bloc hydraulique (1).

La cote de réglage en usine de la vis de réglage est de $X = 3$ mm.

Vissez la vis de réglage (3) – la vitesse de soulèvement est diminuée

Dévissez la vis de réglage (3) – la vitesse de soulèvement est augmentée

- Desserrez l'écrou hexagonal (2) et tournez la vis de réglage (3).
- Resserrez l'écrou hexagonal (2) après le réglage de la vis de réglage (3).

10.3 Régler la planche à andain

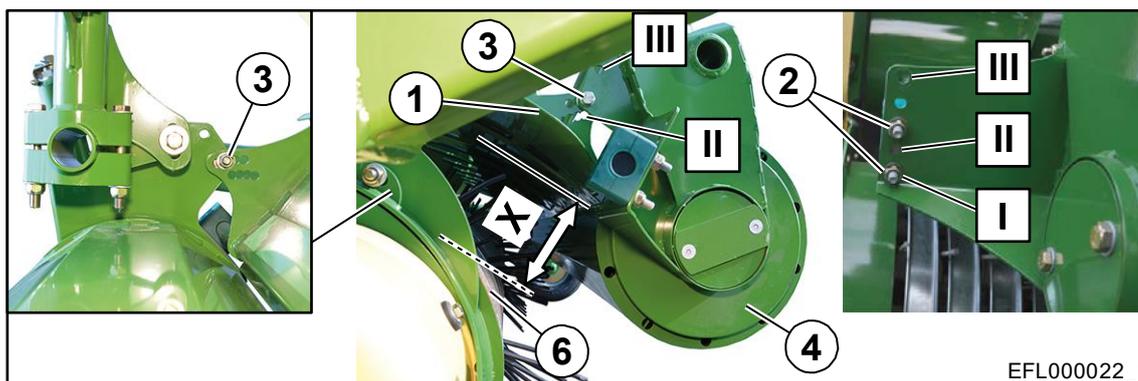


Fig. 52

La planche à andain (1) peut être adaptée à la dimension des andains.

Pour ce faire :

- Défaire les raccords vissé (2) des deux côtés et basculer la planche à andain (1) dans la position désirée

Pos. I = petit andain

Pos. II = andain moyen

Pos. III = grand andain

en outre

- Défaire les raccords vissé (3) des deux côtés et basculer la planche à andain (1) dans la position désirée



Remarque

Réglage de base :

- L'assemblage vissé (2) se trouve dans le trou inférieur (Pos. I)
- L'assemblage vissé (3) se trouve dans le troisième trou supérieur

La cote doit alors être $X = \text{env. } 140 \text{ mm}$ (mesurée entre la planche à andain et le fond de la tôle de raclage (6) du ramasseur)

10.4 Régler les tôles d'alimentation



Fig. 53

Pour décaler les tôles d'alimentation (1) lorsque les conditions de récolte changent :

- Desserrer les raccords à vis (2) et décaler les tôles d'alimentation (1) vers l'intérieur ou l'extérieur dans le trou carré.
- Serrer à nouveau les raccords à vis (2) des tôles d'alimentation (1).

Tôles d'alimentation supplémentaires

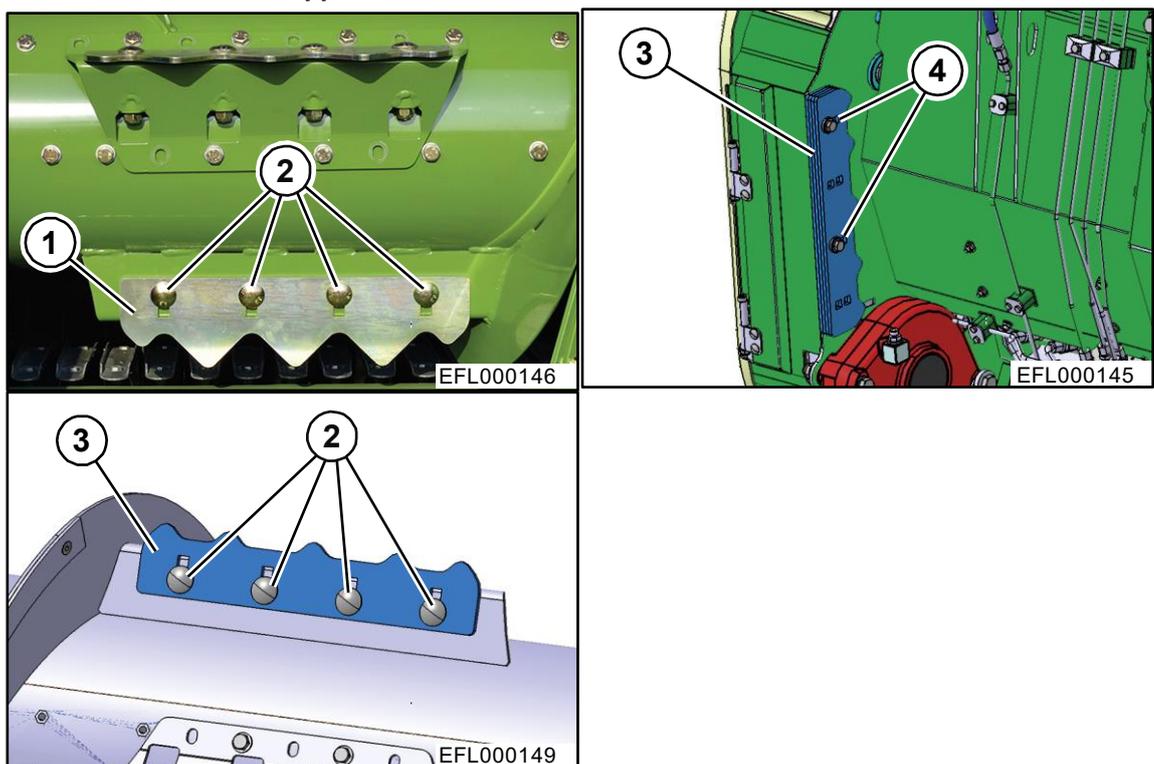


Fig. 54

Dans le cas de grandes quantités récoltées, il peut être avantageux d'utiliser des tôles d'alimentation (1) avec une hauteur de dent réduite. Les 4 tôles d'alimentation supplémentaires (3) sont montées sur le côté gauche de la machine.

- Desserrer les raccords à vis (2) et démonter les tôles d'alimentation (1) du logement de tôle d'alimentation.
- Desserrer les raccord à vis (4) et démonter les tôles d'alimentation supplémentaires (3).
- Monter les tôles d'alimentation supplémentaires (3) avec les raccords à vis (2) sur le logement de tôle d'alimentation de la vis d'alimentation.
- Monter les tôles d'alimentation montées de série (1) avec les raccords à vis (4) sur la fixation pour les tôles d'alimentation sur le côté gauche de la machine.

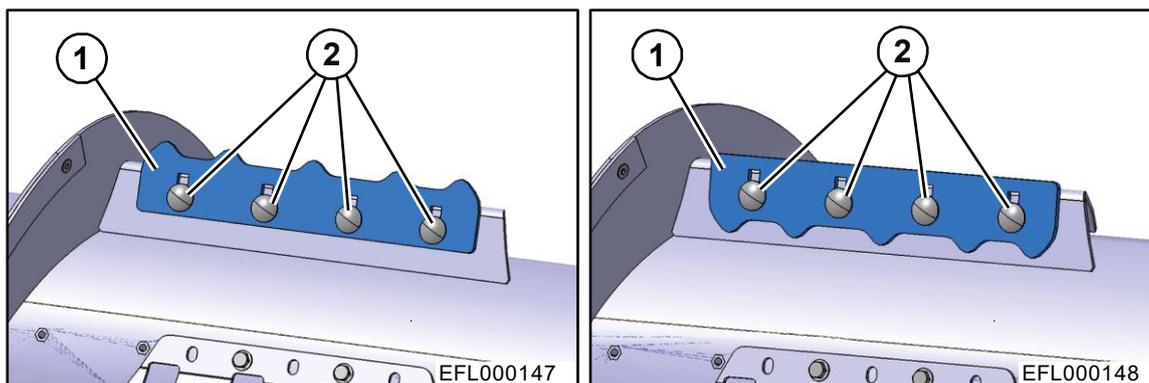


Fig. 55

Dans le cas de matière récoltée longue ou d'andain long et massif, il peut être avantageux de tourner les tôles d'alimentation supplémentaires (1) :

- Desserrer les raccords à vis (2) et démonter les tôles d'alimentation (1) du logement de tôle d'alimentation.
- Tourner les tôles d'alimentation supplémentaires (1) de manière à ce que les dents soient dirigées vers la vis d'alimentation.
- Desserrer les raccords à vis (2) et monter les tôles d'alimentation (1) à la hauteur souhaitée sur le logement de tôle d'alimentation.

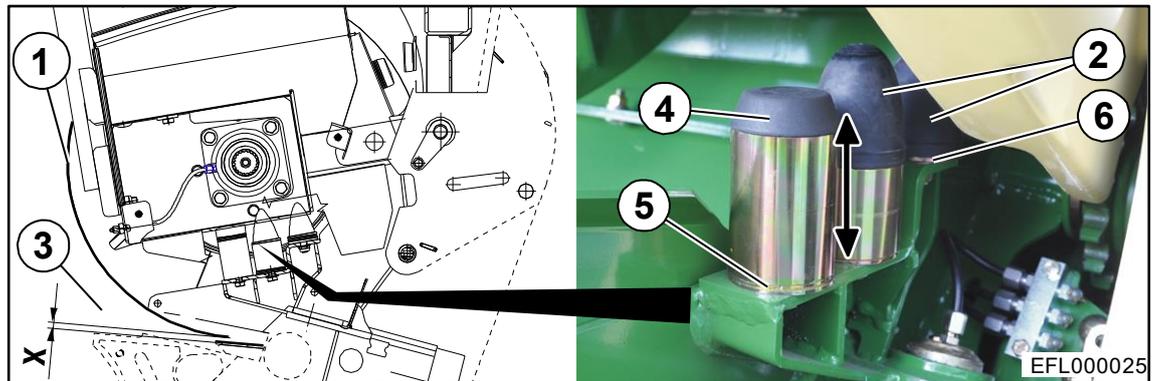
10.5 Régler la vis
10.5.1 Régler la distance entre vis sans fin - cuve de vis sans fin


Fig. 56

Les amortisseurs de parabole (2) compensent les coups de la vis sans fin (1).


Remarque

Contrôlez l'endommagement de l'amortisseur de parabole une fois par an et remplacez si nécessaire.

Pour protéger la vis sans fin (1) ou la cuve de vis sans fin (3) des dommages, l'écart « X » doit être contrôlé au moins une fois par an. Il doit être réglé le cas échéant.

L'écart « X » doit s'élever entre 10 et 12 mm en étant à la disposition de la vis sans fin (1) sur les amortisseurs de parabole (2), à la cuve de vis sans fin (3).

Si ce n'est pas le cas:

- Soulevez la vis sans fin (1)
- Démontez des amortisseurs de parabole (2) (côtés droit et gauche de la machine)
- Déposez la vis sans fin sur le tampon de butée (4) plat
- **L'écart X doit alors être de 5 - 8 mm.**

Si ce n'est pas le cas:

- Soulevez la vis sans fin
- Réglez le tampon de caoutchouc (4) en ajoutant ou en retirant les entretoises (5) en sorte que l'écart « X » s'élève à 5 - 8 mm. Réglez le tampon de butée de la même manière des deux côtés
- Déposez la vis sans vin sur le tampon de butée et tournez-la manuellement. La vis sans fin ne doit pas jamais toucher la cuve de vis sans fin ou les barres de raclage!

Après:

- La vis sans fin (1) doit être soulevée pour permettre le réglage des amortisseurs de parabole (2)
- Réglez des amortisseurs de parabole (2) en ajoutant ou en retirant des entretoises (6) en sorte que l'écart « X » est de 10 - 12 mm. Réglez les amortisseurs de parabole de la même manière des deux côtés

10.5.2 Réglage de la distance barres de raclage - vis d'alimentation

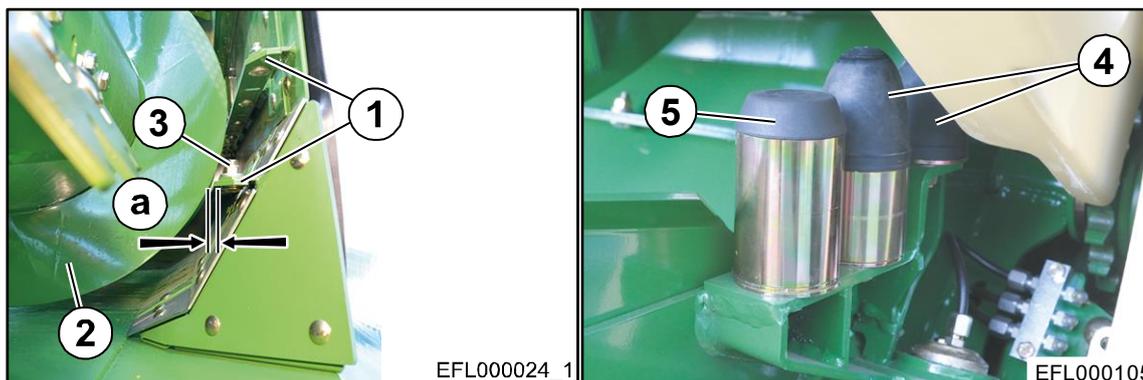


Fig. 57

L'auge a respectivement à droite et à gauche de l'ouverture de transfert deux barres de raclage (1), qui peuvent être réglées à l'aide de trous oblongs.

Pour mesurer la distance entre les barres de raclage (1) et les spires de la vis sans fin (2) :

- Soulever la vis sans fin.
- Démontez l'amortisseur de parabole (4) (côtés droit et gauche de la machine).
- Déposer la vis sans fin sur le tampon de butée plat (5).
- Mesurer la distance entre les barres de raclage (1) et les spires de la vis sans fin (2).

La distance doit être de **a = 5 bis 7 mm**.

Si ce n'est pas le cas :

- Desserrer les raccords à vis (3) et régler la distance des barres de raclage (1) de sorte que la dimension soit de a = 5 bis 7 mm.

Ensuite :

- Soulever la vis sans fin.
- Monter l'amortisseur de parabole (4) (côtés droit et gauche de la machine).
- Déposer la vis sans fin sur les amortisseurs de parabole (5).

Les barres de raclage (1) subissent d'une usure de sollicitation naturelle. Par conséquent, contrôler l'usure des tôles d'usure une fois par an au plus tard avant le début de la saison et le cas échéant les remplacer.

11

Maintenance**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales**

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Consignes de sécurité fondamentales ».

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité**

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les routines de sécurité du chapitre Sécurité, voir chapitre Sécurité, « Routines de sécurité ».

**AVIS !****Dommmages sur la machine en cas de travaux de maintenance mal ou pas entièrement réalisés**

Si les travaux de maintenance ne sont pas confiés à du personnel qualifié, il y a un risque d'endommager la machine. Un atelier spécialisé dispose des connaissances techniques, qualifications et outils nécessaires pour exécuter de manière conforme les travaux requis sur la machine. Ceci concerne en particulier les travaux permettant d'assurer la sécurité.

- Toujours confier les travaux mentionnés séparément à un atelier spécialisé.

11.1 Consignes de sécurité spéciales



Avertissement ! - Lors des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Cela risquerait d'entraîner de graves blessures voire la mort de personnes. Avant les travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, toujours

- désactiver l'entraînement et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et tout déplacement inopiné.
- lors de travaux effectués au-dessous ou sur la machine soulevée, celle-ci doit toujours être sécurisée en position au moyen d'éléments d'appui appropriés.
- fermer le robinet d'arrêt du vérin de levage à la rampe de la ramasseuse-hacheuse !
- à l'issue des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage, tous les capots de protection ainsi que les tôles de protection doivent être remontés.

11.2 Marche d'essai



Avertissement ! - Test de la machine après des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques.

Effet : danger de mort ou blessures graves

- La machine doit se trouver en position de travail
- N'enclencher les entraînements que si la machine repose sur le sol et qu'il est certain qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne démarrer la marche d'essai de la machine qu'à partir du siège du conducteur.

11.3 Pièces de rechange



Avertissement! - Utilisation des pièces de rechange non homologuées.

Effet : danger de mort, graves blessures et perte du droit à la garantie ainsi que suppression de la responsabilité

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE et des accessoires autorisés par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange, d'accessoires et autres appareils non homologués, contrôlés ou fabriqués par KRONE entraîne la suppression de la garantie pour les dommages en résultant.

11.4 Tableau de maintenance

Remarque

Des intervalles d'entretien et de maintenance précis doivent être respectés pour garantir un fonctionnement parfait de la machine et diminuer l'usure. Ceci concerne notamment le nettoyage, le graissage, la lubrification et l'enduction d'huile des éléments et composants.

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance					
	Une fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par	Une fois après 50 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 200 heures
Boîte de transmission principale						
Contrôle du niveau d'huile		X	X			
Vidange de l'huile		X		X		X
Engrenage droit						
Contrôle du niveau d'huile		X	X			
Vidange de l'huile		X		X		X
Pneus						
Contrôler visuellement la présence de coupures et de déchirures sur les pneus		X				
Contrôler la pression des pneus	X	X			X	
Contrôler l'écrou de roue		X			X	
Chaînes d'entraînement (contrôler précontrainte)						
Vis d'alimentation		X	X			
Ramasseur		X	X			
Contrôler le ramasseur		X	X			
Dent		X	X			
Racloir		X			X	
Resserrer les vis / écrous						
Toutes les vis		X			X	
Contrôler l'usure des tôles d'usure pour bac		X			X	
Contrôler l'usure des joints sur le cadre adaptateur		X			X	
Contrôler l'écart entre les barres de racloir et la vis d'alimentation		X			X	
Contrôler l'écart de la vis sans fin et la cuve de vis sans fin		X				X



Maintenance

Travaux de maintenance	Intervalle de maintenance					
	Une fois après 10 heures	Avant le début de la saison	Toutes les 10 heures, mais au moins 1 x par	Une fois après 50 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 200 heures
Accouplements						
Contrôler l'usure du disque d'embrayage		X				
Purger l'air des accouplements à friction, voir le chapitre Maintenance, « Purger l'air des accouplements à friction »		X				
Installation hydraulique						
Contrôler les flexibles hydrauliques, voir chapitre Maintenance, « Contrôler les flexibles hydrauliques »		X				
Adaptation à la ramasseuse-hacheuse						
Vérifier si les tôles de verrouillage sont posées sans jeu sur les triangles de centrage (pour la version "Adaptation avec rouleau articulé"). Ajuster si nécessaire les tôles de verrouillage, voir chapitre Première mise en service "Régler les tôles de verrouillage".	X	X				
Lubrification de la machine selon le plan de lubrification						

11.5 **Couples de serrage**

Couples de serrage différents

Tous les raccords à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

11.5.1 **Vis filetées métriques avec filetage à pas gros**



REMARQUE

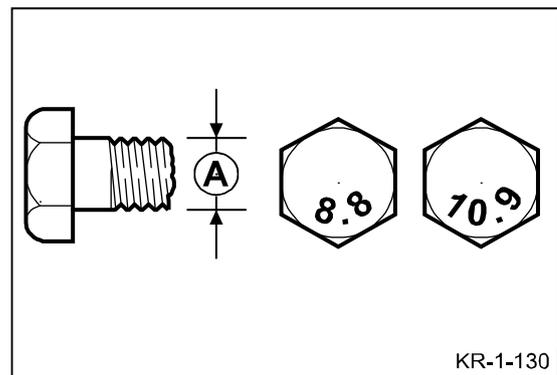
Le tableau ci-dessus ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



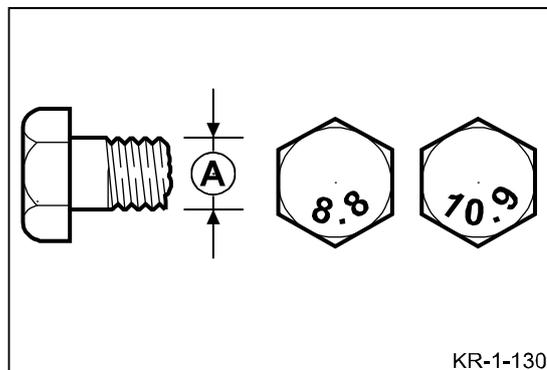
11.5.2 Vis filetées métriques avec filetage à pas fin

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



11.5.3 Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux



REMARQUE

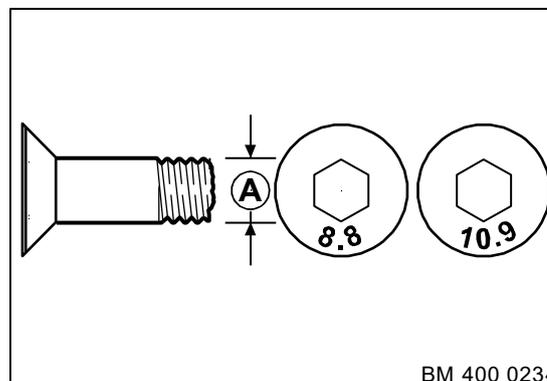
Le tableau s'applique uniquement aux vis à tête fraisée à six pans creux et filetage métrique qui sont serrées avec le six pans creux.

Couple de serrage en Nm (sauf indication contraire)

A	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Taille du filetage

(La classe de résistance figure sur la tête de la vis)



11.5.4 Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses

REMARQUE

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau n'est valable que pour les vis obturatrices à six pans mâle en combinaison avec une bague d'étanchéité en cuivre et pour les soupapes de purge en laiton avec une bague d'étanchéité moulée.

Filetage	Vis obturatrice et regard en verre avec la bague en cuivre*) Filtre d'apport d'air / filtre de purge en acier		Soupape de purge en laiton Filtre d'apport d'air / filtre de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage maximal (Nm) ($\pm 10\%$)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) toujours remplacer les anneaux en cuivre


Remarque

Vous devrez toujours remplacer les écrous autobloquants que vous venez de dévisser.

11.6 Transmission d'entrée



Avis

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la boîte de vitesses est en position horizontale !

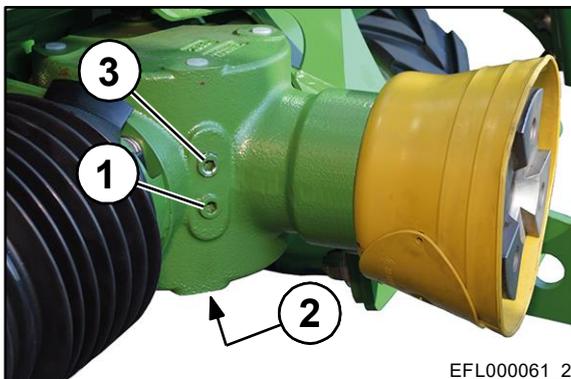


Fig. 58

1)	Vis de contrôle / alésage de contrôle	2)	Vis de vidange
3)	Vis de remplissage / orifice de remplissage		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démontez la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démontez la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Dévisser la vis de vidange et vidanger l'huile.
- Dévisser la vis de contrôle et la vis de remplissage.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Après une temporisation de deux minutes, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'orifice de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'orifice de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les engrenages ».

11.7 Engrenage droit



Avis

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque l'accessoire avant est en position horizontale !

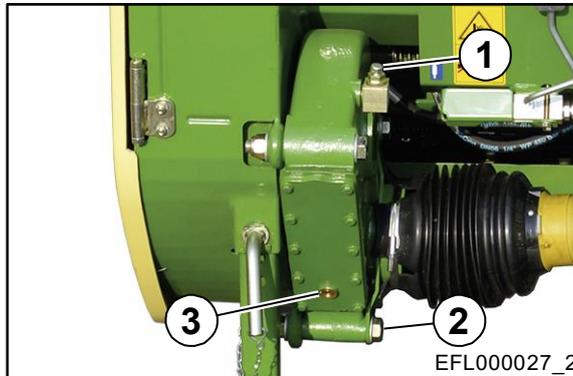


Fig. 59

1)	Vis de remplissage avec filtre d'apport d'air / orifice de remplissage	2)	Vis de vidange
3)	Vis de contrôle / alésage de contrôle		

- Respecter la routine de sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant », voir le chapitre Sécurité « Effectuer de manière sûre le contrôle du niveau d'huile et le remplacement d'huile et d'élément filtrant ».

Contrôle du niveau d'huile :

- Démontez la vis de contrôle.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle.

Si l'huile atteint l'alésage de contrôle :

- Monter la vis de contrôle avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle :

- Démontez la vis de remplissage.
- Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage jusqu'à l'alésage de contrôle.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le couple de serrage indiqué, voir le chapitre Maintenance « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

Vidange de l'huile :

Récupérer l'huile usagée dans un récipient approprié.

- Démontez la vis de vidange et vidangez l'huile.
- Démontez la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le filtre d'apport d'air.
- Monter la vis de vidange, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».
- Ajouter de l'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle via l'orifice de remplissage d'huile.
- Après deux minutes d'attente, contrôler si de l'huile s'échappe encore de l'alésage de contrôle.
- Si nécessaire, refaire l'appoint d'huile jusqu'à l'alésage de contrôle via l'orifice de remplissage de l'huile.
- Monter la vis de contrôle et la vis de remplissage avec le filtre d'apport d'air, couple de serrage voir le chapitre Maintenance, « Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses ».

11.8 Chaînes d'entraînement



Remarque

Contrôler la prétension des chaînes d'entraînement toutes les 10 heures de service et la corriger si nécessaire.

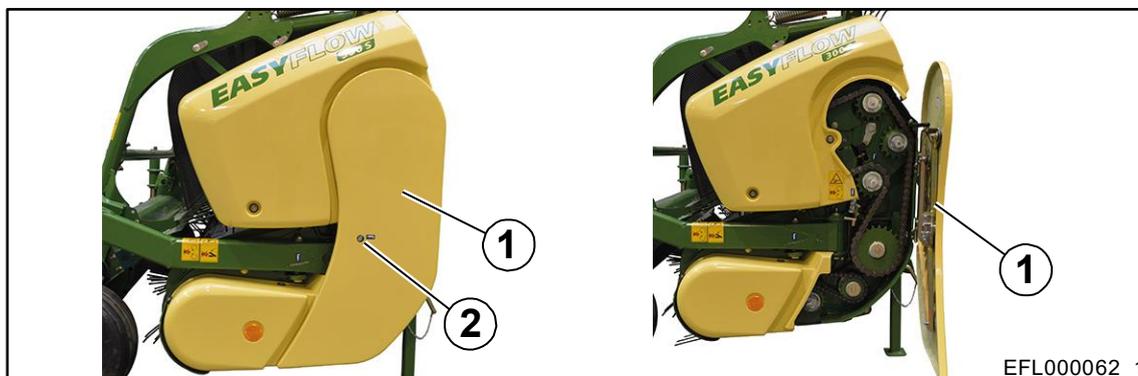


Fig. 60

- Ouvrir le recouvrement de protection (1) sur la fermeture (2).

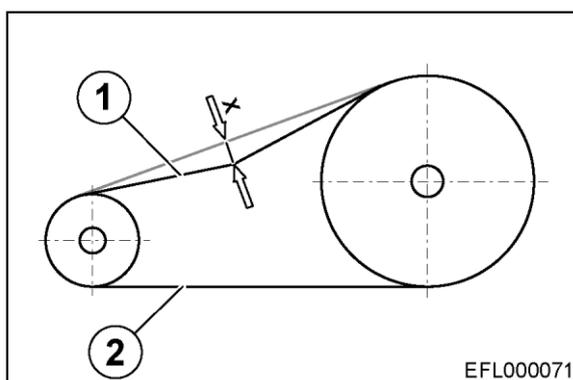


Fig. 61

Pour mesurer le mou des chaînes d'entraînement:

- Chargez le brin de traction (2) quelque peu.
- Enfoncez le brin de retour (1) au centre entre les roues à chaîne et mesurez la dimension X.

La chaîne doit être tendue si la dimension X est supérieure à 10 mm.

11.8.1 Chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation



Remarque

Contrôler la prétension de la chaîne d'entraînement (1), le cas échéant corriger à l'aide de la roue de tension (2).

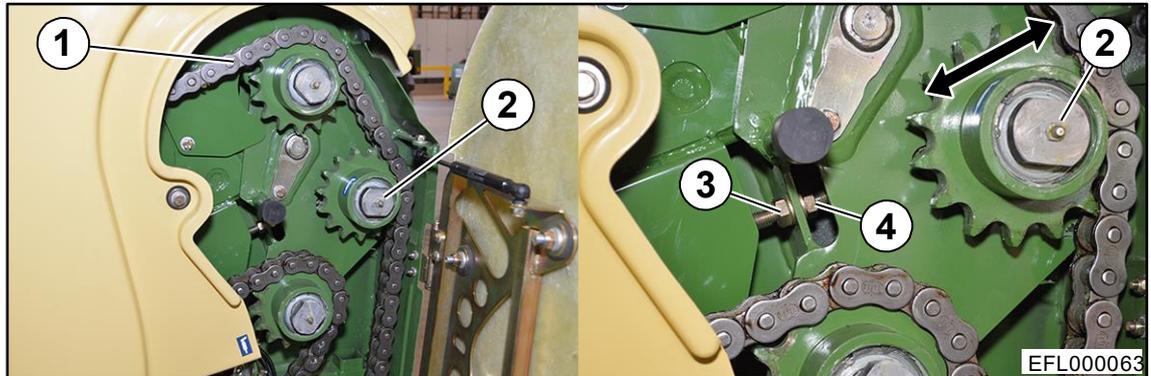


Fig. 62

- Desserrez le goujon d'axe (2) (filetage à gauche).
- Desserrez le contre-écrou (3) et corrigez la prétension de la chaîne (1) en tournant l'écrou hexagonal (4).
- Revissez le contre-écrou (3) et serrez le goujon d'axe (2).

11.8.2 Chaîne d'entraînement du tambour de réception



Remarque

Contrôler la prétension de la chaîne d'entraînement (1), le cas échéant corriger à l'aide de la roue de tension (2).



Fig. 63

- Démontez la conduite de lubrification du goujon d'axe
- Desserrez le goujon d'axe (2) (filetage à gauche).
- Desserrez le contre-écrou (3) et corrigez la prétension de la chaîne (1) en tournant l'écrou hexagonal (4).
- Revissez le contre-écrou (3) et serrez le goujon d'axe (2).
- Montez la conduite de lubrification et fermez le recouvrement de protection

11.9 Remplacement des dents

**Remarque**

Contrôler les dents avant chaque utilisation et après toute collision avec un obstacle. Les dents usées, endommagées ou déformées doivent être remplacées sans retard.

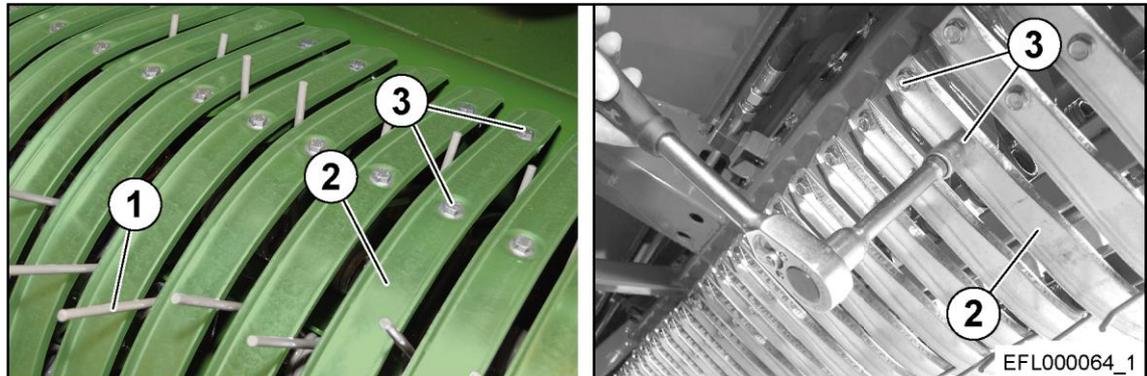


Fig. 64

- Dévisser les quatre vis de fixation (3), retirer le racloir (2) vers l'avant.

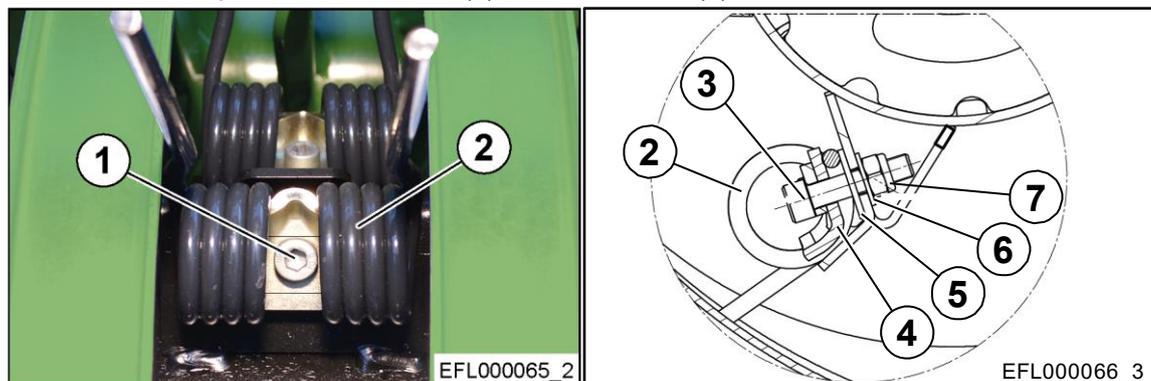


Fig. 65

- Desserrer le raccord à vis (1) et retirer les dents à ressort (2) avec la plaque de compression (4).

Le raccord à vis (1) est constitué de :

- Vis cylindrique (3)
- Plaque de compression (4)
- Rondelle (5)
- Rondelle d'arrêt (6)
- Écrou de blocage (7)

**Remarque**

Tenir compte de la position de montage des dents et de la plaque de pression. Après le montage, les dents ne doivent pas entrer en collision avec le racloir.

Le montage est effectué dans l'ordre inverse du démontage.

11.10 Remplacer les tôles d'alimentation



Fig. 66

- Desserrer les raccords à vis (2) et démonter les tôles d'alimentation (1).
- Monter les nouvelles tôles d'alimentation (1) avec les raccords à vis (2) sur le logement de tôle d'alimentation de la vis d'alimentation.

11.11 Roues de jauge

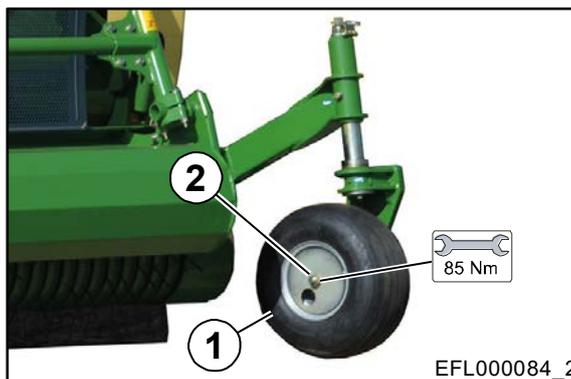


Fig. 67

- Contrôler la pression des pneus : selon le tableau de maintenance.
Pression des pneus = 2,4 bar (34,8 psi).
- Contrôler et serrer l'écrou de blocage (2) : selon le tableau de maintenance.
Couple de serrage : 85 Nm
- Contrôler si les pneus des roues de jauge (1) sont abîmés : selon le tableau de maintenance.
Si les pneus présentent des coupes ou des cassures :
 - Réparer ou remplacer les pneus.

11.12 Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 300 S

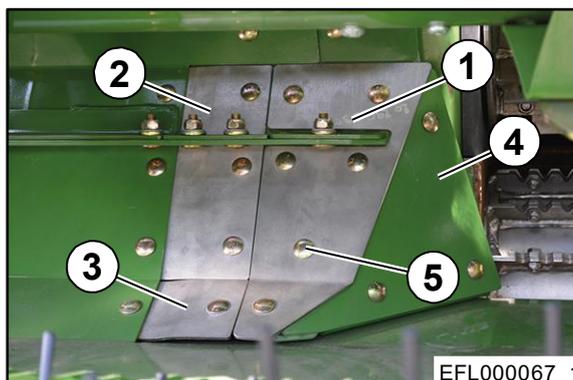


Fig. 68

Les tôles d'usure (1 - 4) du bac sont exposées à une usure naturelle par la matière récoltée. Par conséquent, elles doivent être contrôlées ou remplacées, le cas échéant, une fois par an au plus tard avant le début de la saison.

Si la matière récoltée est très abrasive, il est nécessaire de contrôler les tôles d'usure plusieurs fois par an pour détecter des signes d'usure. Remplacez-les, le cas échéant.

Pour ce faire:

- Desserrez les raccords à vis (5) et remplacez les tôles d'usure par des neuves.
- Serrez les raccords à vis (5).

11.13 Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 380 S

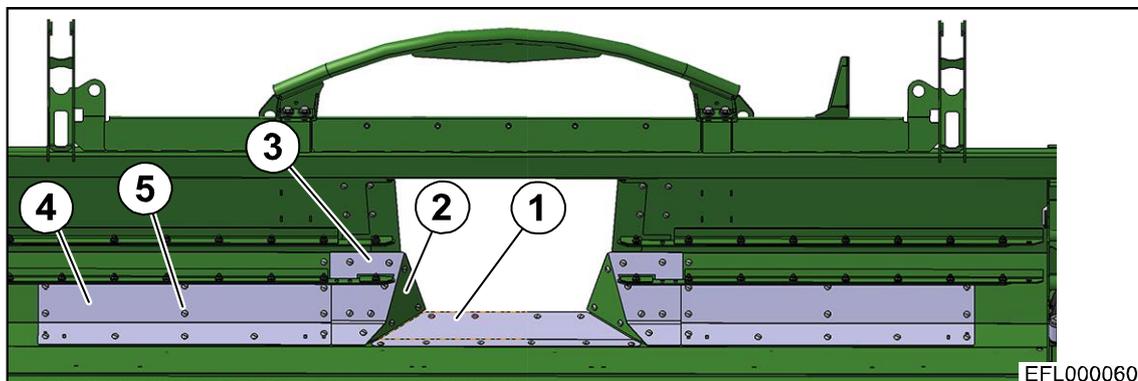


Fig. 69

Les tôles d'usure (1 - 4) du bac sont exposées à une usure naturelle par la matière récoltée. Par conséquent, elles doivent être contrôlées ou remplacées, le cas échéant, une fois par an au plus tard avant le début de la saison.

Si la matière récoltée est très abrasive, il est nécessaire de contrôler les tôles d'usure plusieurs fois par an pour détecter les signes d'usure. Remplacez-les, le cas échéant.

Pour ce faire:

- Desserrez les raccords à vis (5) et remplacez les tôles d'usure par des neuves.
- Serrez les raccords à vis (5).

11.14 Purger l'air des accouplements à friction



Avis

Toute intervention sur l'accouplement à friction entraîne la perte de la garantie

Les interventions sur l'accouplement à friction modifient le couple de démarrage. Ceci peut engendrer des graves dommages sur la machine.

- Ne jamais intervenir sur le limiteur de charge.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales KRONE.

11.14.1 Purger l'air de l'accouplement à friction sur le rotor à dents

Walterscheid série K96

L'accouplement à friction protège la machine contre les dommages. Il est conçu avec un couple de démarrage M_R fixe. Le couple de démarrage est frappé sur le carter de l'accouplement à friction.

L'accouplement à friction doit être purgé avant la première mise en service et une fois par an avant la saison. Ainsi, les grippages des garnitures de friction se détachent. De cette façon, la fonctionnalité est maintenue et la durée de vie est augmentée.

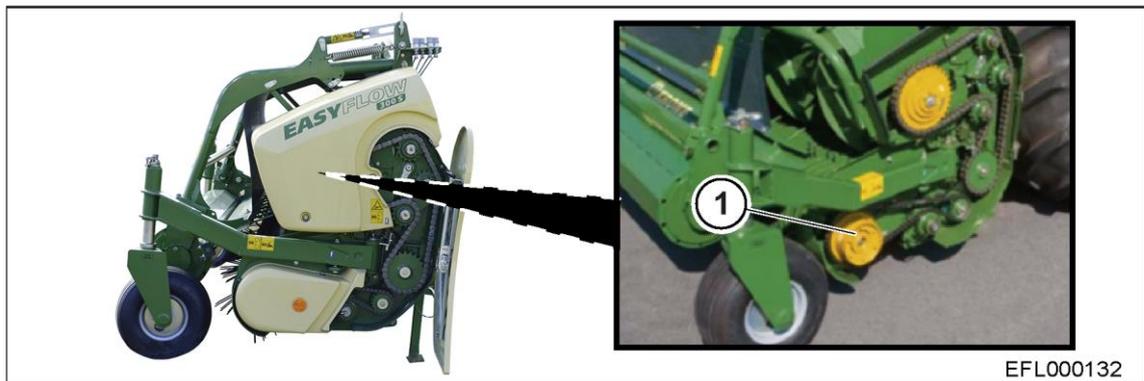


Fig. 70

L'accouplement à friction (1) sur le rotor à dents se trouve sur le côté gauche de la machine.

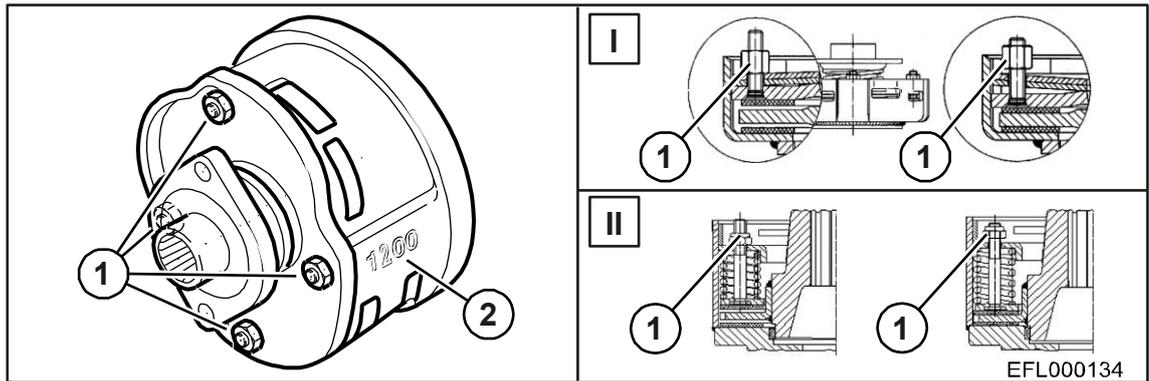


Fig. 71

- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Serrer les écrous (1) de façon homogène (I) ; cela permet de délester les disques de friction.

Quand les disques de friction sont délestés :

- Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- Dévisser ensuite les écrous (1) jusqu'à la fin du filetage (II).

11.14.2 Purger l'air de l'accouplement à friction sur la vis d'alimentation

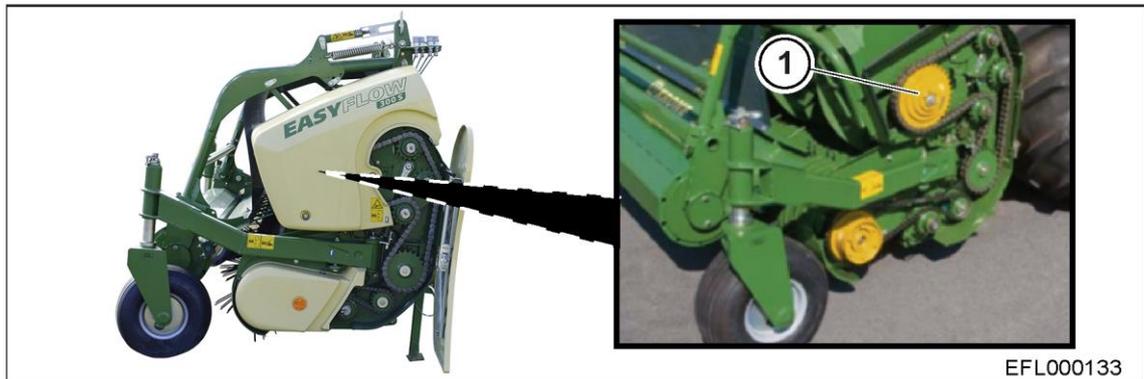


Fig. 72

L'accouplement à friction (1) sur la vis d'alimentation se trouve sur le côté gauche de la machine.

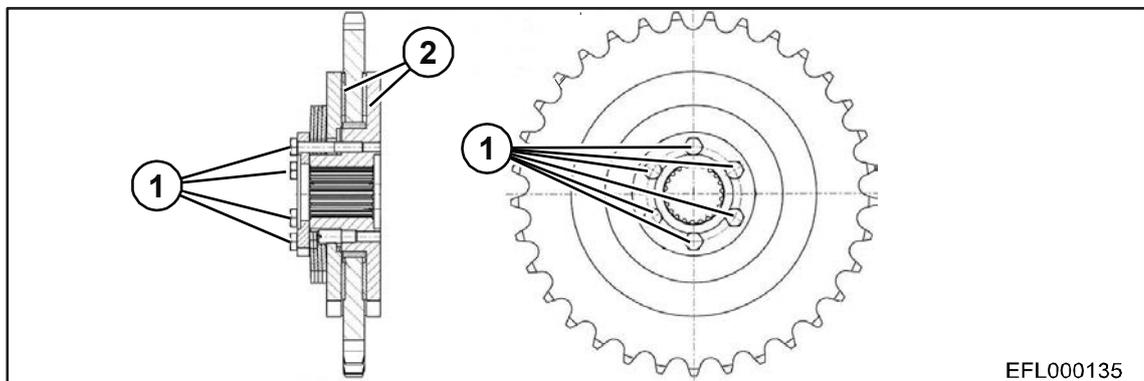


Fig. 73

- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir chapitre Sécurité, « Immobiliser et sécuriser la machine ».
- Desserrer les vis (1) ; cela permet de délester les disques de friction (2).
- Faire tourner l'accouplement à friction.
- Serrer les vis (1) en croix à un couple de serrage de 25 Nm.

11.15 Contrôler les flexibles hydrauliques

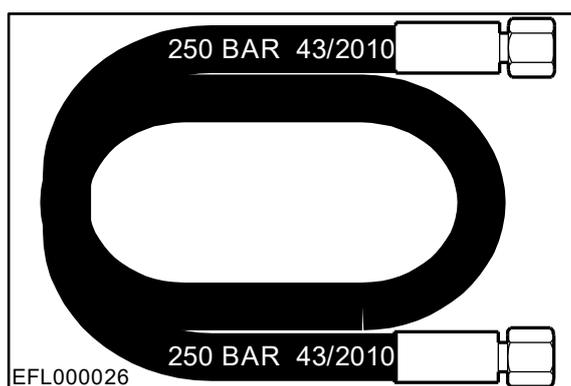


Fig. 74

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. La date de fabrication figure sur les flexibles hydrauliques. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

12 Maintenance – Lubrification
12.1 Consignes de sécurité spéciales


DANGER! - Lors des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Effet: Danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse et retirer la clé de contact.
- Caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et qu'elle ne se mette à rouler toute seule.
- Couper la prise de force et la désaccoupler.
- Effectuer des travaux sous la machine ou sous la machine soulevée uniquement moyennant usage d'un support offrant toute sécurité. Fermer le robinet d'arrêt du cylindre de levage de la ramasseuse-hacheuse!
- A l'issue des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, remonter tous les habillages et dispositifs de protection de manière correcte.
- N'effectuer des travaux sur l'installation hydraulique qu'une fois celle-ci revenue hors pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves!
- Eviter tout contact de la peau avec les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consulter immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.

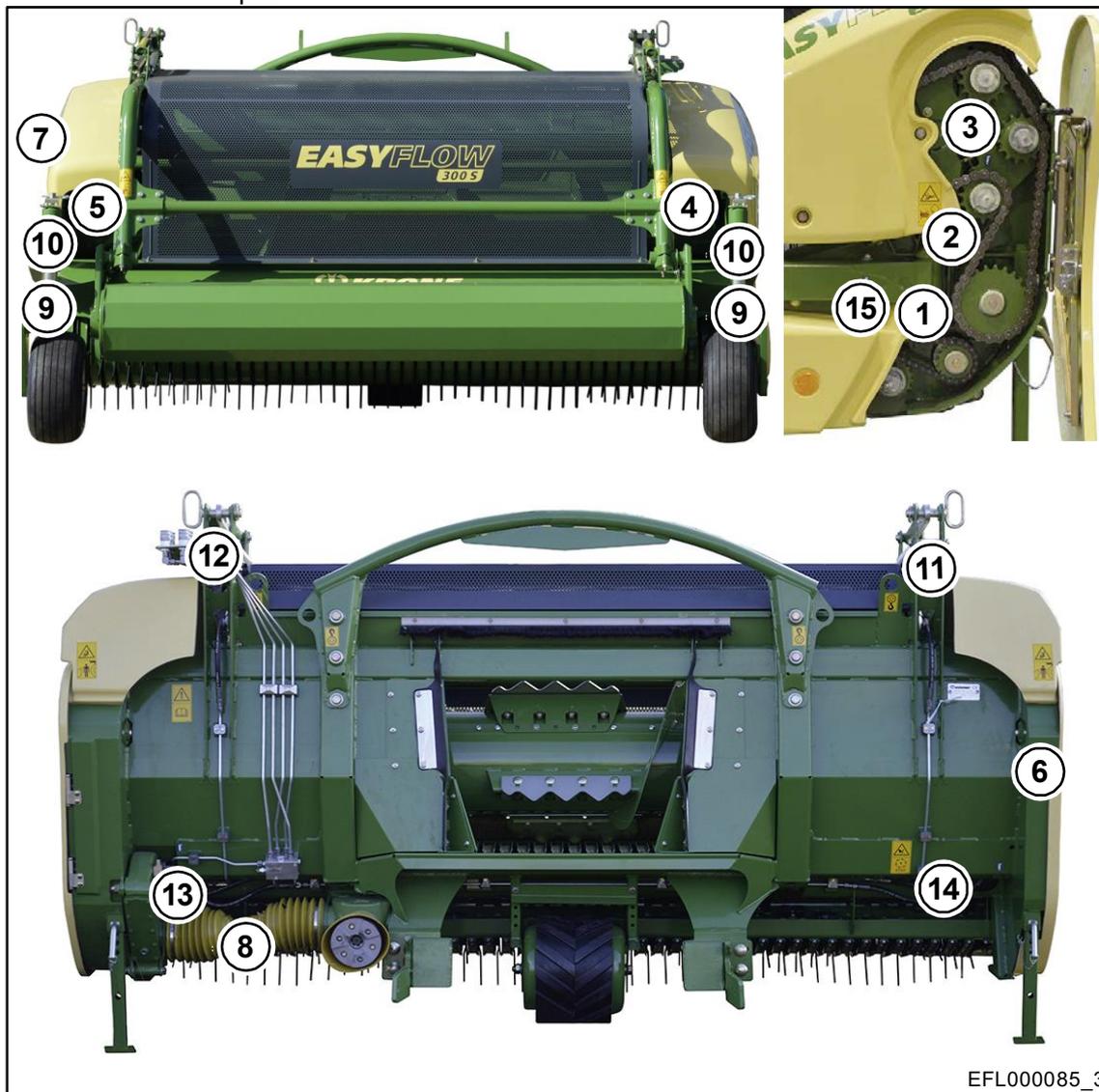
Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes.

Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser 	Graisse polyvalente	– Par graisseur, appliquer env. 2 coups de graisse lubrifiante de la pompe à graisse. – Retirer la graisse lubrifiante excédentaire du graisseur.
Lubrifier 	Graisse polyvalente	– Retirer l'ancienne graisse lubrifiante. – Appliquer une fine couche de graisse lubrifiante neuve à l'aide d'un pinceau ou du pulvérisateur. – Retirer l'excès de graisse lubrifiante.
Huiler 	Si rien d'autre n'est mentionné, utilisez de l'huile à base végétale	– Répartir l'huile de façon homogène.

12.2 Plan de lubrification

Graissez les points de lubrification indiqués dans la suite après le nombre d'heures de fonctionnement indiqué.

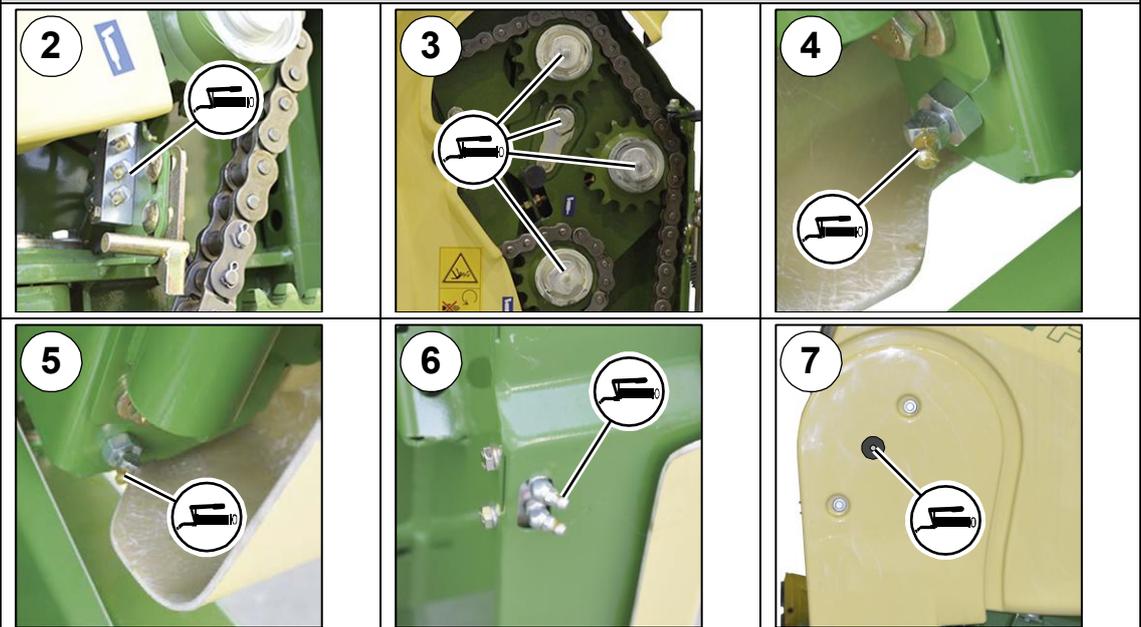


EFL000085_3

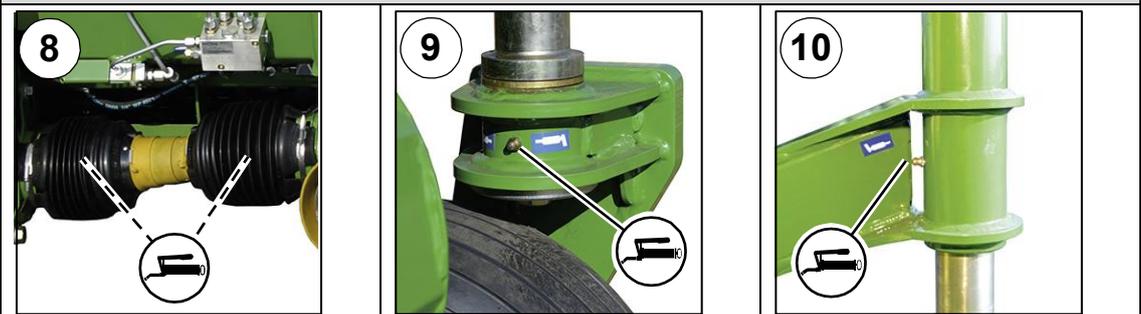
Fig. 75

Lubrifier toutes les 10 heures de fonctionnement.		

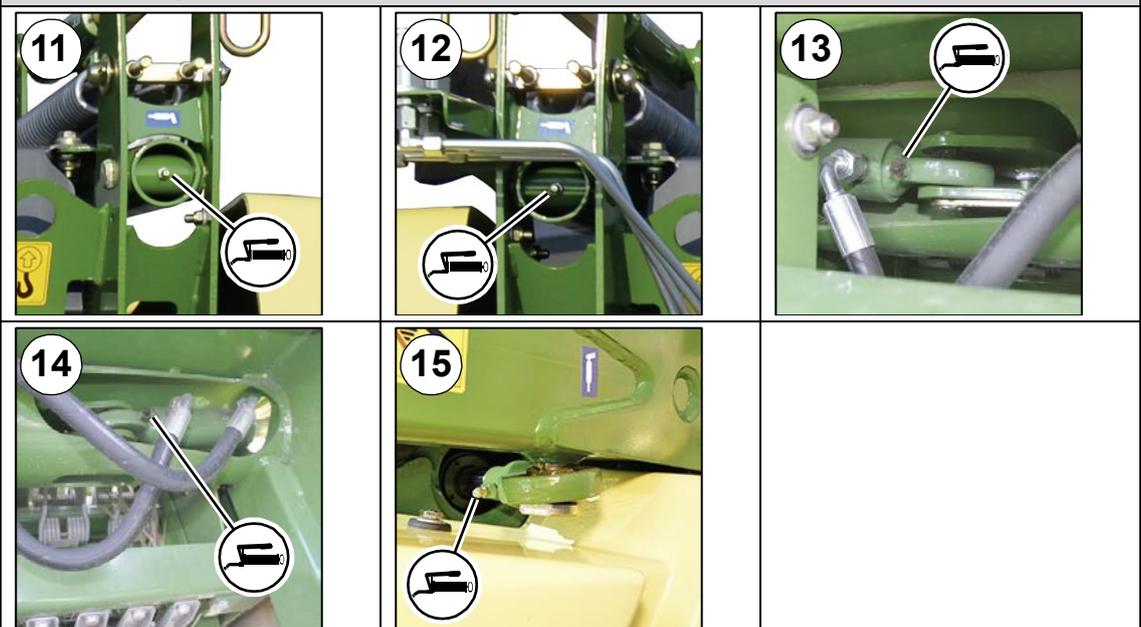
Lubrifier les points de lubrification toutes les 50 heures de fonctionnement.



Lubrifier les points de lubrification toutes les 100 heures de fonctionnement.



Lubrifier les points de lubrification toutes les 250 heures de fonctionnement.



13 Stockage

- Placer la machine au sec, dans un local ne contenant pas d'engrais chimique et n'abritant pas d'animaux.
- Avant de stocker la machine pour la période hivernale, la nettoyer soigneusement, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. En cas d'utilisation d'un nettoyeur à haute pression, ne pas diriger le jet d'eau directement sur les paliers. Après le nettoyage, lubrifier tous les graisseurs. Ne pas essuyer la graisse sortant des paliers. La couronne de graisse constitue une protection supplémentaire contre l'humidité.
- Démontez l'arbre à cardan. Graisser les tubes internes ainsi que les tubes protecteurs. Graisser le graisseur au niveau du joint de cardan ainsi qu'au niveau des bagues de roulement des tubes protecteurs.
- Huiler impérativement toutes les articulations !
- Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille.
- Contrôler le fonctionnement de tous les éléments mobiles tels que les galets de renvoi, les joints d'accouplement, les galets tendeurs, etc. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments. Si cela s'avère nécessaire, remplacer les pièces défectueuses par des pièces neuves.
- **N'utiliser que des pièces de rechange KRONE d'origine.**

Faire procéder aux travaux de réparation requis dans la période suivant immédiatement la saison de la récolte. Etablir une liste de toutes les pièces de rechange nécessaires. Vous faciliterez ainsi la tâche à votre revendeur KRONE lors du traitement de vos commandes et vous aurez la certitude que votre machine sera en parfait état de fonctionnement au début de la nouvelle saison.

14 Avant le début de la nouvelle saison

14.1 Consignes de sécurité spéciales



DANGER! - Lors des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques sur la machine, des éléments d'entraînement peuvent bouger.

Effet: Danger de mort, blessures de personnes ou dommages sur la machine.

- Couper le moteur de la ramasseuse-hacheuse et retirer la clé de contact.
- Caler la ramasseuse-hacheuse pour empêcher toute mise en service intempestive et qu'elle ne se mette à rouler toute seule.
- Couper la prise de force et la désaccoupler.
- Effectuer des travaux sous la machine ou sous la machine soulevée uniquement moyennant usage d'un support offrant toute sécurité. Fermer le robinet d'arrêt du cylindre de levage de la ramasseuse-hacheuse!
- A l'issue des travaux de réparation, maintenance, nettoyage ou des interventions techniques, remonter tous les habillages et dispositifs de protection de manière correcte.
- N'effectuer des travaux sur l'installation hydraulique qu'une fois celle-ci revenue hors pression. Le liquide hydraulique sortant sous haute pression peut perforer la peau et provoquer des blessures graves!
- Eviter tout contact de la peau avec les huiles, les graisses, les solvants et les détergents.
- En cas de blessures ou de brûlures par acide provoquées par des huiles, des détergents ou des solvants, consulter immédiatement un médecin.
- Il convient également de respecter toutes les autres consignes de sécurité pour éviter des blessures et des accidents.

14.2 Marche d'essai



Avertissement ! - Test de la machine après des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage ou des interventions techniques.

Effet : danger de mort ou blessures graves

- La machine doit se trouver en position de travail
 - N'enclencher les entraînements que si la machine repose sur le sol et qu'il est certain qu'aucune personne, aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de danger.
 - Ne démarrer la marche d'essai de la machine qu'à partir du siège du conducteur.
-
- Lubrifiez méticuleusement la machine. Ainsi l'eau de condensation qui a pu s'accumuler dans les paliers est éliminée.
 - Contrôlez le niveau d'huile dans le(s) engrenage(s) et complétez éventuellement.
 - Vérifiez le serrage de toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.
 - Contrôlez tous les câbles de raccord ainsi que l'éclairage et, le cas échéant, réparez ou remplacez-les.
 - Contrôlez le réglage complet de la machine, corrigez-le si nécessaire.
 - Lisez une nouvelle fois attentivement la notice d'utilisation.



Remarque

Utiliser des huiles et des graisses à base végétale.

15 Élimination de la machine

15.1 Éliminer la machine

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux. Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).

Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile de transmission, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Matières synthétiques

Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

Caoutchouc

Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

Déchets électroniques

Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

A

Adapter la machine aux ramasseuses-hacheuses BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020), BiG X série 201 et BiG X série 404	55
Aperçu de la machine	39
Arrêter la machine	71
Arrimage de la machine	72
Autre documentation	6
Avant le début de la nouvelle saison	113

B

But d'utilisation	13
-------------------------	----

C

Caractéristiques techniques	45
Circulation sur route	
Préparation de la machine	70
Commande ultérieure de pictogrammes d'avertissement et signes d'information	38
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	28
Conduite et transport	69
Consignes de sécurité fondamentales	15
Contrôler les flexibles hydrauliques	108
Contrôles avant la première mise en service	47
Conversion de la position de transport sur la position de travail	74
Couples de serrage	94
Couples de serrage pour les vis obturatrices et les soupapes de purge sur les boîtes de vitesses	96

D

Dangers liés au lieu d'utilisation	25
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques	
Travaux sur la machine	27
Délestage à ressort dispositif de placage à rouleaux	81
Déposer la machine de la ramasseuse-hacheuse	76
Dispositif de placage à rouleaux	80
Durée de vie utile de la machine	14

E

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	30
Élimination de la machine	114
Enfant en danger	16
engrenage droit	98
Équipements de sécurité personnels	22

Équipements supplémentaires et pièces de rechange	17
---	----

Étayer la machine soulevée et les pièces de la machine de manière stable	29
--	----

G

Graisses lubrifiantes	46
Groupe-cible du présent document	6

H

Huiles	46
--------------	----

I

Identification	42
Immobiliser et sécuriser la machine	29
Importance de la notice d'utilisation	15
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes	42
Indications de direction	7
Interlocuteur	38, 43

L

Le présent document a été élaboré comme suit .	7
Limiteur de charge	44

M

Maintenance	90
Maintenance – Lubrification	109
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	21
Marche d'essai	91, 113
Matières d'exploitation	25, 46
Mise en place des pictogrammes d'avertissement et signes d'information	38
Mise en service	66
Modifications structurelles réalisées sur la machine	17
Modifier les tôles d'engagement à une largeur de 580 mm (BiG X 480-630 (jusqu'à l'année de construction 2019/2020) et BiG X série 201) .	49
Monter la machine sur la ramasseuse-hacheuse	68
Moyen d'affichage	
figures	7
remarques avec informations et recommandations	10
Moyen de représentation	
indications d'avertissement	10

P

Parquer la machine de manière sûre	23
Pictogrammes d'avertissement sur la machine .	22



KRONE

Pièces de rechange	91	roues de jauge	103
Plan de lubrification	110	Routines de sécurité	29
Position des pictogrammes d'avertissement sur la machine	31	S	
Position et signification des signes d'information sur la machine	35	Sécurité	13
Postes de travail sur la machine.....	17	Sécurité de fonctionnement : état technique impeccable.....	18
Premier montage	48	Sécurité en matière de conduite	23
Première mise en service	47	Soulever la machine	73
Préparer la machine pour la circulation sur route	70	Sources de danger sur la machine	26
Purger l'air de l'accouplement à friction sur la vis d'alimentation.....	107	Stockage	112
Purger l'air de l'accouplement à friction sur le rotor à dents	105	Symboles de représentation	8
Purger l'air des accouplements à friction.....	105	T	
Q		Tableau de maintenance	92
Qualification du personnel	15	Terme.....	7
R		Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 300 S	104
Raccordement d'accessoires avant ou de remorques.....	16	Tôles d'usure pour le bac EasyFlow 380 S	104
Réglages.....	77	Transmission d'entrée.....	97
Régler la hauteur de travail	77	U	
Régler la planche à andain.....	84	Utilisation	74, 76
Régler la roue de jauge intermédiaire	79	Utilisation conforme	13
Régler la transmission principale coudée.....	61	Utilisation non conforme raisonnablement prévisible.....	14
Régler la vis	88	V	
régler les roues de jauge extérieures	77	Vis filetées métriques avec filetage à pas fin.....	95
Régler les tôles d'alimentation.....	85	Vis filetées métriques avec filetage à pas gros .	94
Régler les tôles de verrouillage	57	Vis filetées métriques avec tête fraisée et six pans creux	95
Remplacement des dents.....	102	Volume du document.....	8
Remplacer les tôles d'alimentation.....	103	Vue d'ensemble des différents types d'adaptation	41
Renouvellement de commande de ce document .	6	Z	
Répertoires et références	7	Zones de danger.....	19



KRONE

THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de